

## Une invitation particulière aux restaurateurs



MOIS DE LA NUTRITION  
MARS '82

Bien manger même sur le pouce, thème choisi cette année par la Corporation professionnelle des diététistes du Québec pour le déroulement d'une campagne de sensibilisation à l'importance d'une saine alimentation tout au long du mois de mars, touche autant le public client des services alimentaires que les responsables de ces services.

FRANÇOISE KAYLER

Pour donner du nerf à cette campagne la Corporation avait lancé en février dernier un concours baptisé «menu du jour» qui s'adressait à tous ceux, chefs ou cuisiniers, responsables de la préparation des repas que l'on prend hors de chez soi. Deux catégories avaient été établies. L'une concernait le secteur de la restauration, l'autre le secteur institutionnel. Le menu retenu dans cette catégorie a été servi à la cafétéria de Canadair, entreprise où a eu lieu le lancement officiel du Mois de la Nutrition.

Organisé par la Corporation professionnelle des diététistes du Québec en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation et parrainé par la Société des chefs

de cuisine et pâtisseries et la Corporation provinciale des cuisiniers, ce concours voulait prouver qu'une saine alimentation, une bonne cuisine et une véritable rentabilité étaient parfaitement compatibles.

Dans la catégorie «restauration» le premier prix a été accordé à José Mariello, chef à l'hôtel Loews Le Concorde à Québec pour un menu du jour qui comprenait une mousseline de poisson du Québec, des côtelettes de porc glacées aux pommes, une purée de navet et des brocolis nature, une coupe «île d'Orléans» aux fruits frais.

Dans la catégorie «institution» le premier prix a été remporté par Yvan Dubeau, chef du service alimentaire au Centre d'accueil de Montarville à Saint-Bruno pour un menu du jour où s'inscrivaient un potage aux parures de céleri, des pilons de poulet aux haricots blancs, des betteraves à l'anis, des muffins aux pelures de pommes.

POTAGE AUX PARURES DE CELERI

1 1/2 l bouillon de poulet dégraissé  
750 ml de bouts de tiges et feuilles de céleri hachés  
500 ml de pommes de terre en dés  
1 bouquet de persil frais  
2 pincées de fines herbes  
15 ml de sel



photos LA PRESSE, P.-H. Talbot  
Yvan Dubeau, gagnant dans la catégorie «institution» du concours «Menu du Jour».

1 pincée de poivre  
250 ml de lait à 2%

Porter le bouillon de poulet au point d'ébullition. Ajouter le céleri, les pommes de terre, l'oignon et les assaisonnements. Couvrir et laisser mijoter à feu doux jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Retirer du feu et passer au mélangeur jusqu'à consistance très lisse. Ajouter le lait en brassant. Servir le potage chaud, garni d'une feuille de céleri et d'un hachis de persil frais.

PILONS DE POULET AUX HARICOTS

500 g de haricots blancs  
1 l d'eau  
500 ml de bouillon de poulet dégraissé  
1 oignon moyen  
5 ml de sel  
2 pincées de poivre  
2 gousses d'ail écrasé  
4 ml de moutarde sèche  
2 pincées de fines herbes  
4 ml de poudre de cari  
1 feuille de laurier  
1 bouquet de persil frais haché  
5 ml de vinaigre de cidre  
796 ml de tomates en conserve pelées  
12 pilons de poulet paprika, sel et poivre

Faire tremper les haricots dans l'eau pendant douze heures. Les égoutter et conserver 500 ml de l'eau de trempage

Mettre les haricots dans une casserole. Ajouter l'eau de trempage, le bouillon de poulet, l'oignon et les assaisonnements. Cuire à dé-

couvert au four à 190 degrésC pendant 60 minutes.

Retirer les haricots du four et ajouter les tomates égouttées et grossièrement défaits.

Placer les pilons de poulet sur les haricots et faire cuire dans un four à 190 degrésC pendant 60 minutes. Couvrir d'une feuille d'aluminium culinaire. Poursuivre la cuisson 50 minutes et 10 minutes avant la fin de la cuisson, découvrir pour faire dorer le poulet.

MUFFINS AUX PELURES DE POMMES

175 ml de farine de blé entier  
10 ml de poudre à pâte  
2 ml de sel  
60 ml d'huile végétale  
175 ml de sucre brun  
1 oeuf  
60 ml de lait à 2%  
125 ml de pelures de pommes hachées fin  
80 ml de raisins secs

Mélanger la farine, la poudre à pâte et le sel dans un bol.

D'autre part, mélanger l'huile, le sucre brun et l'oeuf. Ajouter les ingrédients secs et le lait à ce mélange.

Incorporer les pelures de pommes et les raisins secs à la pâte et bien mélanger.

Verser cette préparation dans des moules à muffins. Faire cuire pendant 20 minutes dans un four à 190 degrésC.



José Mariello, gagnant dans la catégorie «restauration» du concours «Menu du Jour».

**NECCHI Vigorelli**

● Réparation et pièces pour toutes les marques.

● Généreuse allocation d'échange Plan mise de côté

● Usagées garanties, \$69 et plus

● Meubles pour toutes les marques

CHARGEX VISA

Chalfour Depuis 1948 6586 Plaza St-Hubert 273-7245

Stationnement gratuit — St-Zotique et Châteaubriand METRO BEAUBIEN

**CENTRE du RASOIR FINE LAME**

**ATTENTION**  
propriétaires de rasoirs électriques  
**ECONOMISEZ 50%**

**CLINIQUE de SERVICE**  
votre rasoir sera:

- NETTOYÉ
- LUBRIFIÉ
- REGLÉ

(pièces de rechange en sus) rég. \$9.95

**pour \$4.95**

**OFFRE D'ÉCHANGE \$10.00**  
pour votre vieux rasoir à l'achat d'un neuf

sur ces modèles:  
**PHILIPS 1601**  
**BRAUN 712**  
**REMINGTON PM 650**

**Ces offres prennent fin le 27 mars 82**

**20 BOUTIQUES**

Montréal, 1241, Carré Phillips	842-2921	Saint-Bruno, Les Promenades Saint-Bruno	653-0474
Montréal, 774 est, rue Bélanger	276-3266	Saint-Jean, Carrefour Richelieu	349-1605
Montréal, Place Versailles		Sainte-Foy, Place Sainte-Foy	(418) 653-1710
7275 est, rue Sherbrooke	354-1040	Québec, Place Fleur de Lys	(418) 529-9711
Montréal, Station Berri-de Montigny	844-6117	Québec, Les Galeries de la Capitale	(418) 671-2378
Saint-Laurent, Place Verlu	334-7140	Carrefour Trois-Rivières, ouest	(819) 374-7603
Laval, Carrefour Laval	688-0160	Sherbrooke, Carrefour de l'Estrie	(819) 567-8979
Laval, Centre Duvernay		Chicoutimi, Place du Royaume	(418) 545-2474
3100, boul. de la Concorde	661-5710	Granby, Les Galeries de Granby	(418) 378-2686
Verdun, 4116, rue Wellington	761-5505	Gatineau, Les Promenades de l'Outaouais	(819) 568-1615
Longueuil, Place Longueuil	670-0380		

**CENTRE du RASOIR FINE LAME**

**Festival PRINTANIER**

du 3 au 27 Mars

**Rabais de 25% à 60%**

**Tissus à la Mode**

**Kon Tiki**  
Toile tissée 115 cm de largeur  
Tissu sportif pour le printemps et l'été. Mélange de polyester et coton. Disponible dans une gamme complète de couleurs. Régulier \$5.99 m. **\$3.99 m**

**Tropicana pour Ensembles**  
Tissu à complet 150 cm de largeur pour ensembles  
Tissu de 100% polyester disponible dans les couleurs les plus en vogue cette saison. Parfait pour jupes, pantalons et complets. Lavable à la machine. Régulier \$7.99 m. **\$5.99 m**

**Cabaret**  
Imprimés de 115 cm de largeur  
Jolie sélection d'unis et d'imprimés. Tissu fait de polyester et coton. Idéal pour blouses et robes. Lavable à la machine. Régulier \$3.99 m. **\$2.99 m**

**Amsterdam**  
90 cm de largeur  
Disponible en une gamme d'attrayants motifs et couleurs. Parfait pour vos robes et blouses estivales. 100% coton. Lavable à la machine. Régulier \$3.99 m. **\$1.59 m**

**Whimsy**  
150 cm de largeur. Imprimés coton/polyester  
Grande sélection de motifs et couleurs. 80% polyester, 20% coton. Lavable à la machine. Régulier \$6.99 m. **\$5.29 m**

**Doublure Polyester**  
115 cm de largeur  
Cette doublure fait de 100% polyester, complètera parfaitement toutes vos confections. Disponible en un arc-en-ciel de couleurs. Lavable à la machine. Régulier \$2.89 m. **\$2.19 m**

**HARRISON PRINCESSE**

Draperies · Couvre-Lits · Tissus · Accessoires de Bain  
Qualité · Valeur · Service · Convenance

**HARRISON**  
Centre Boulevard  
Centre Côte St-Luc  
Centre Dorval  
Centre Jacques Cartier  
Centre Forest

**PRINCESSE**  
Newman Plaza  
Mail Montclair  
Mail Champlain  
Les Galeries d'Anjou

**PRINCESSE**  
Place Lussac  
Centre Laval  
Centre Duvernay  
Centre Point Mercier  
Place Versailles

**HARRISON**  
Place Rosemer  
Centre de Perot  
Promenades St-Bruno  
Place Longueuil  
Centre Laval

VIVRE AUJOURD'HUI

(NOTE — Les prix sont au kilogramme, et entre parenthèses en livres, sauf pour les aliments pré-emballés).

LES BONS ACHATS

**AP**  
dindes surgelées, utilité, \$2.18 (99 cents),  
rôti de boeuf désossé, croupe ou ext. de ronde \$5.71 (\$2.59),  
boeuf haché maigre \$5.05 (\$2.29),  
poitrines entières de dinde décong. \$4.39 (\$1.99),  
cuisses de dinde entières \$2.84 (\$1.29),  
filets de sole surg. \$5.05 (\$2.29)  
pommes de terre NB, sac 20 livres \$1.98,  
oranges navel, Cal. 10 pour \$1.99,  
carottes Q. 5 livres \$1.59,  
pamplemousses blancs Fl. 8 pour \$1.99,  
oignons jaunes Q. 10 livres \$2.99,

poitrine de poulet surgelée sans dos \$3.70 (\$1.68),  
pommes Newton CB \$1.06 (48 cents),  
fèves germées en vrac Q 84 cents (38 cents),  
laitue iceberg Cal. 48 cents,  
poireaux Q: gros 48 cents chacun, petits 48 cents le paquet,

**ECONOPRIX**  
épaule de porc fumée picnic \$2.18 (99 cents),  
bananes 64 cents (29 cents),  
pommes Newton \$1.30 (59 cents),  
raisins verts \$3.02 (\$1.37),  
laitue iceberg 59 cents,  
rutabaga 35 cents (16 cents),

**HYPERMARCHÉ**  
poulet surg. 5 à 7 livres, \$2.40 (\$1.09),  
épaule de porc fumé, genre picnic, \$2.38 (\$1.08),  
boeuf haché ordinaire, \$3.04 (\$1.38),  
foie de boeuf tranché, prod. décong., \$1.96 (89 cents),  
côtes de flanc de porc frais, \$3.95 (\$1.79),  
daurade grise fraîche, \$5.93 (\$2.69),  
petits pétoncles frais, \$12.32 (\$5.59),  
saumon rose du Pacif. surg., 3 à 5 livres, \$3.95 (\$1.79),  
laitue iceberg, 58 cents,  
oranges Jaffa, chacune, 15 cents,  
fraises de la Floride, une chopine, 89 cents,  
champignons du Canada, une chopine, \$1.09,

**BONICHOIX**  
longes de porc frais, portion des côtes, \$2.82 (\$1.28),  
longes de porc frais, bout du filet, \$3.26 (\$1.48),  
soc de porc fumé, désossé, \$4.81 (\$2.18),  
côtelettes de porc frais, \$4.15 (\$1.88),  
filets de turbot surgelés, \$5.47 (\$2.48),  
laitue iceberg, 59 cents,  
piments verts du Mexique, \$1.74 (69 cents),  
raisins verts sans pépin du Chili, \$2.84 (\$1.29),  
pommes rouges Délicieuse, \$1.30 (59 cents),  
poires Packham, \$1.52 (69 cents),

**BONIPLUS**  
longe de porc frais, portion des côtes, \$3.04 (\$1.38),  
longe de porc frais, portion du filet, \$3.26 (\$1.48),  
côtelettes de porc frais, coupe du milieu, \$4.15 (\$1.88),  
laitue iceberg, 59 cents,  
raisins verts sans pépin, \$2.84 (\$1.29),

**COOPRIX**  
cuisses de poulet surg. sans dos \$2.82 (\$1.28),  
boeuf haché mi-maigre \$4.12 (\$1.87),  
longe de porc frais bout de filet \$2.80 (\$1.27),  
côtelettes de porc frais \$3.90 (\$1.67),  
avant de veau de grain désossé, lardé, frais \$6.37 (\$2.89),  
crevettes non décortiquées avec têtes, surg. individ. \$3.94 (\$1.79),

champignons blancs, panier d'une chopine, \$1.19,  
piments verts, \$1.74 (79 cents),  
échalottes des Etats-Unis, deux paquets pour 49 cents,  
tangerines Minneola, \$1.06 (48 cents),  
poires Packham, \$1.52 (69 cents),  
melon Honeydew, \$1.29,

**JIVI**  
rôti de palette, \$2.76 (\$1.25),  
rôti de côtes croisées, \$4.08 (\$1.85),  
boeuf à ragoût désossé, \$4.74 (\$2.15),  
pommes de terre, N.-B. 20 livres, \$1.69,  
concombres moyens, \$1.29,  
oignons jaunes, 2 livres 49 cents,

**METRO**  
jambon désossé, \$4.58 (\$2.08),  
longe de porc frais, bout des côtes, \$2.38 (\$1.08),  
longe de porc frais, bout du filet, \$2.82 (\$1.28),  
côtes de flanc de porc, \$3.48 (\$1.58),  
longe de porc frais, morceau du centre, \$3.92 (1.78),  
foie de veau de choix, tranché, produit décongelé, \$5.03 (\$2.28),  
truites arc-en-ciel surgelées, \$4.81 (\$2.18),  
brocoli, 89 cents,  
épinards, cello de 10 onces, 89 cents,  
cantaloupe, 98 cents,  
pommes rouges Spartan, \$1.43 (65 cents),  
oranges Jaffa, 12 pour \$1.38,  
raisins rouges, \$3.51 (\$1.59),  
poires Packham, \$1.74 (79 cents),  
prunes Président, \$2.84 (\$1.29),

**PROVIBEC**  
rôti de palette, \$2.76 (\$1.25),  
rôti de côtes croisées, \$4.08 (\$1.85),  
rôti de palette désossée, \$4.30 (\$1.95),  
bifteck de côtes, \$6.50 (\$2.95),  
boeuf à ragoût désossé, \$4.74 (\$2.15),  
bifteck de palette, \$2.98 (\$1.35),  
boeuf haché mi-maigre, \$4.30 (\$1.95),  
foie de boeuf tranché, \$2.60 (\$1.18),  
saumon rose Pac, 3 à 5 livres, \$4.59 (\$2.08),  
tomates, Mexique, \$1.48 (67 cents),  
raisins verts Thomson, \$2.62 (\$1.19),  
carottes, Québec, 2 livres 49 cents,  
oignons verts Cal. 3 pour 89 cents,  
épinards, 10 onces, 89 cents,

radis, US, 16 onces 69 cents,  
**PROVIGO**  
bifteck de ronde \$4.59 (\$2.08),  
rosbif de croupe, coupe ext. \$4.59 (\$2.08),  
bifteck d'int. de ronde \$6.13 (\$2.78),  
bifteck ou rosbif pte de surl. \$6.13 (\$2.78),  
épaule de porc fumé picnic \$2.38 (\$1.08),  
côtelettes d'agneau surg. NZ \$7.89 (\$3.58),  
porc haché, frais ou dégelé \$3.26 (\$1.48),  
bacon découenné Q 500 gr. \$1.98,  
truite arc-en-ciel surg. \$4.81 (\$2.18),  
pamplemousses blancs ou roses Floride 6 pour 99 cents,  
pommes rouges délicieuses CB 3 livres \$1.49,  
céleri Pascal Fl. 99 cents,  
laitue romaine Fl. 69 cents,  
épinards frais EU. 10 onces 89 cents,

**RICHELIEU**  
fesse de jambon, \$2.82 (\$1.28),  
jeunes dindons, surgelés, \$2.60 (\$1.18),  
rôti d'épaule picnic de porc frais, \$2.38 (\$1.08),  
rôti de soc de porc frais, \$2.60 (\$1.18),  
gigot d'agneau de la Nouvelle-Zélande, surgelé, \$5.03 (\$2.28),  
concombre anglais, \$1.19,  
champignons blancs, une chopine, \$1.19,  
choux de bruxelles, 16 onces, 98 cents,  
raisin vert sans pépin, \$2.84 (\$1.29),  
oranges Jaffa, 12 pour \$1.38,  
pamplemousses blancs, huit pour \$1.59,

**STEINBERG**  
épaule de porc fumé, genre picnic, \$2.38 (\$1.08),  
boeuf haché ordinaire, \$3.04 (\$1.38),  
côtes de flanc de porc frais, \$3.95 (\$1.79),  
foie de boeuf en tranches, prod. décong., \$1.96 (89 cents),  
éperlans de lac surgelés, 454 grammes, 99 cents,  
poulet Flamingo surgelé, 2 à 4 livres, \$2.18 (99 cents),  
laitue iceberg, 58 cents,  
radis, cello de 1 livre, 49 cents,  
champignons, \$1.09,  
rutabaga, 42 cents (19 cents),  
artichauts, 88 cents,  
oranges Jaffa, chacune 15 cents,  
fraises de Floride, une chopine, 89 cents.

De la dinde à la mode métrique

La dinde canadienne est un achat économique tout au long de l'année. Malgré tout, la plupart des consommateurs ont tendance à n'en acheter que pour les jours de fêtes. De plus, puisque la dinde entière est si populaire auprès des consommateurs, les autres formes disponibles sont souvent oubliées. Pourtant, cette chair se vend aussi en morceaux cuits ou non, et en roulé. En 1981, la consommation moyenne au Canada était de 4,2 kilogrammes par personne, soit une quantité quatre fois moindre que celle du poulet. En plus d'être une excellente source de protéines, elle renferme de la thiamine, de la riboflavine, de la niacine, de l'acide folique et du fer.

Maintenant, l'achat de la dinde se fera en kilogrammes puisque les balances des magasins de détail dans 20 villes canadiennes ont été converties au système métrique.

Agriculture Canada vient de publier la version métrique révisée de la publication *De la dinde pour tous*. Cette brochure vous donne des conseils sur l'achat, l'entreposage et la décongélation ainsi que des informations sur les produits disponibles. De plus, de saines méthodes pour préparer et farcir la dinde y sont présentées. On y trouve aussi des recettes qui vous permettront d'apprêter avec flair la poitrine, les ailes, les cuisses et la chair cuite.

Pour obtenir gratuitement un exemplaire de cette publication (n° 1270), écrivez à la Direction générale des communications, Agriculture Canada, Ottawa, KIA 0C7.

Découvrez ce que la bière peut faire pour vos cheveux...

De tous les shampoings vendus au Canada, un seul contient 1/3 de vraie bière : Body on Tap. Et comme la bière contient des protéines, Body on Tap peut



réellement donner du corps à vos cheveux. Essayez Body on Tap, et vous verrez : votre chevelure aura l'air



plus propre, plus abondante, plus soyeuse et plus lustrée.

De plus, pour un temps limité, nous vous offrons un rabais de 40¢ pour découvrir ce qu'un shampoing à la bière peut faire pour vos cheveux.



Un shampoing fabriqué au Québec

40¢ Économisez quarante cents à votre prochain achat de Body on Tap

Au détaillant: Sur présentation de ce coupon par le client au moment de l'achat d'une bouteille de Body on Tap, Bristol-Myers vous remboursera 40¢ plus les frais d'administration habituels. Toute autre utilisation de ce coupon constitue une fraude. Les factures, prouvant l'achat (dans les 90 jours précédents) d'une quantité suffisante de produits pour justifier tous les coupons de remboursement, doivent être montrées sur demande. Les coupons seront nuls et non avenue s'ils sont présentés pour remboursement par des agences, courtiers ou autres qui ne sont pas des distributeurs agréés de nos produits, à moins d'y être autorisés spécifiquement par nous. Tous les coupons présentés pour remboursement deviennent la propriété de Bristol-Myers. Valeur marchande: 1/12¢. Pour obtenir le remboursement, poster à Bristol-Myers, C.P. 3333, Saint-John, Nouveau-Brunswick, E2L 4L3. Un seul coupon par article. Cette offre se termine le 30 juin 1982.



1344665H

40¢ BRISTOL MYERS CANADA INC. MONTRÉAL, QUÉ. TORONTO, ONT. \*détendeur autorisé de la marque de commerce Body on Tap

BODY ON TAP\* Contient 1/3 de vraie bière.

Trois nouvelles émissions sur le câble pour les consommateurs

(PC) L'Office de la protection du consommateur dispose sur le câble, depuis quelques semaines, d'un canal de télévision où il diffuse hebdomadairement trois nouvelles émissions sur les droits et recours des consommateurs. En plus de reprendre à l'écran les tests publiés dans *Protégez-vous*, son magazine, l'Office propose dans ces émissions des chroniques sur l'alimentation, l'automobile, l'habitation et différents aspects de la loi sur la protection du consommateur du Québec.

Ces sujets sont complétés de nouvelles brèves et de communications des bureaux régionaux de l'OPC.

Les trois émissions, d'une demi-heure chacune, sont diffusées jour et nuit, aux heures impaires.

A Montréal, on peut voir ces émissions au canal 6 (pour les abonnés au câble à 30 canaux ou plus) et au canal 9 (pour les autres). A Québec, on peut les voir au canal 30.



DANS LE CADRE DU SALON DE LA FEMME DU 16 AU 25 AVRIL 1982 AU VÉLODROME OLYMPIQUE

LE MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE, DES PÊCHERIES ET DE L'ALIMENTATION

la presse CKAC 73 LE RÉSEAU TÉLÉMÉDIA

organisent, à travers toute la province, un grand concours de menus à base de produits du Québec.

COUREZ LA CHANCE DE VIVRE UNE EXPÉRIENCE GASTRONOMIQUE INOUBLIABLE!

Faites-nous parvenir un menu bien équilibré pour quatre personnes avec les recettes comprenant:

- une soupe ou une entrée (ou les deux)
- un plat principal avec légumes d'accompagnement
- une salade
- un dessert

Les plats seront constitués à 85% de produits agro-alimentaires québécois:

- lait
- oeufs
- volaille
- beurre
- crème glacée
- yogourt
- fromages fins
- fromage cheddar
- veau de grain
- produits de l'érable
- poissons du Québec
- légumes du Québec
- fraises
- pommes

Inscrivez vos nom, adresse et numéro de téléphone au bas de votre menu, en prenant bien soin de séparer chaque menu si vous en soumettez plus d'un. Le(s) menu(s) proposé(s) devra(ont) nous être parvenu(s) avant le 8 MARS 1982 à l'adresse suivante:

CONCOURS «MENUS QUÉBÉCOIS» Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation 201 est, boul. Crémazie Montréal Québec H2M 1L4 Pour renseignements: Suzanne Leclerc (514) 873-4182

Ce concours s'adresse à tous les résidents du Québec à l'exception des professionnels, des employés de LA PRESSE, de Télémedia et du Salon de la Femme ainsi que leurs familles.

Les droits en vertu de la Loi sur les concours ont été payés. Tout litige quant à la conduite de ce concours et à l'attribution d'un prix devra être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

Tous les menus et recettes deviendront la propriété des organisateurs du concours qui se réservent le droit de reproduire, en tout ou en partie, les menus et les recettes ainsi que le nom des auteurs.

Un jury composé de six professionnels du métier et de personnalités de la presse gastronomique, sous la présidence de Françoise Kayler, journaliste à LA PRESSE, déterminera les dix (10) meilleurs menus. Les dix (10) finalistes devront présenter leurs plats dans l'après-midi du 22 avril 1982 au Salon de la Femme.

Voici les critères d'évaluation: présentation et originalité • créativité • goût et composition • sens pratique

Parmi ces dix (10) finalistes, le jury choisira trois (3) gagnant(e)s. Sa décision sera finale et sans appel.

Le premier prix consiste en un voyage d'une semaine pour deux (2) personnes, en France, dans une auberge reconnue pour la qualité de sa table (incluant hôtel, demi-pension et avion Mtl-Paris et retour via

AIR FRANCE

Les gagnant(e)s des deuxième et troisième prix mériteront un circuit historique et gastronomique de trois jours au Québec (incluant transport, hôtel et tous les repas) et seront accompagnés d'Arthur et de Denise Pepin, de la maison Chevalier.

Ces trois premiers prix sont offerts par

5 voyages SELECT Itée 866-4974

Les sept (7) autres finalistes participeront à un séminaire de cuisine, les 18 et 19 juillet 1982, à la

MAISON CHEVALIER (OKA) (Galerie du Long-Sault) Direction: Arthur et Denise Pepin Art - Culture - Gastronomie Tél.: (514) 479-6768

# Dans les livres, la cuisine et ses ustensiles

La casserole à tout faire a été inventée par les Chinois. C'est ce qu'explique le petit livre *La cuisine au Wok* publié en traduction aux Editions de l'Homme. Cet ustensile de métal qui se patine au fil de son utilisation séduit régulièrement de nouveaux adeptes et se taille une place prépondérante dans nos cuisines. Rapidité, efficacité, variété, ce sont les trois mots de présentation qui résumant, semble-t-il, le mieux les qualités du wok.

**FRANÇOISE KAYLER**

L'économie de combustible a décidé de la forme de cette casserole. Il faut peu de chaleur pour y faire cuire ce que l'on y met à condition que ce que l'on y met soit coupé en très petits morceaux. La cuisson se fait en quelques secondes. La préparation des aliments, leur découpe minutieuse, demande beaucoup plus de temps. Depuis des siècles la forme du Wok n'a pas changé. Mais ce qui est nouveau et, peut-être un signe des temps, le wok se répand dans tous les pays y compris dans ceux qui ne font pas de cuisine chinoise.

Dans cet instrument on peut faire sauter les aliments, mais on peut aussi les faire cuire à la vapeur. De sorte que même la crème caramel peut être préparée au wok. Le livre donne un nombre important de recettes en indiquant

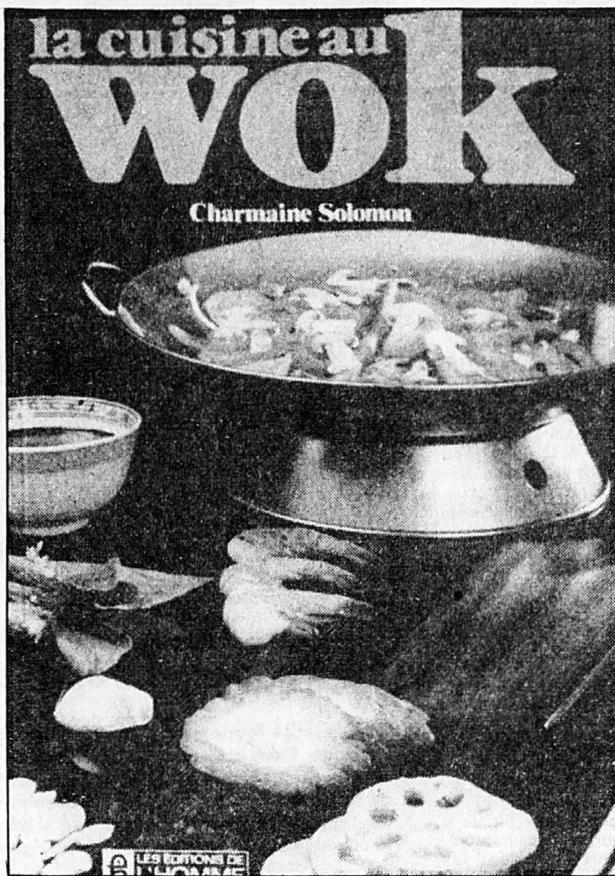
leur provenance. Les pays d'Asie y sont le plus souvent nommés mais on note aussi la Hongrie, la Russie, l'Italie, la France avec des exemples de plats typiques qui ne refusent pas le wok.

Les premiers chapitres sont consacrés à des points très importants à observer quand on veut ajouter cet ustensile à une batterie de cuisine: l'achat selon que l'on dispose d'une cuisinière à gaz ou à l'électricité, la préparation du wok avant la première utilisation, la technique qui pour être fort simple n'en est pas moins importante à acquérir.

La cuisine transparente n'est pas un livre de cuisine minceur! C'est un livre de recettes préparées dans des ustensiles faits en verre à feu, une nouvelle famille de matériaux de cuisson.

Un petit historique du verre, celui qui se brise et celui qui va au feu sans broncher, ouvre le livre qui offre ensuite une série de recettes choisies et expliquées pour être réalisées dans des casseroles transparentes.

Dans la même collection «cuisine et diététique» de l'Encyclopédie intégrale de la vie pratique de chez Nathan le titre Grande forme et petits plats propose des recettes de cuisine qui veulent respecter l'équilibre alimentaire. Les recettes sont intéressantes à plusieurs points de vue mais la publicité que l'on y fait pour la



margarine et, surtout, pour une marque précise de margarine ne doit pas laisser indifférent.

*La cuisine au wok*  
Charmaine Solomon  
Editions de l'Homme

*La cuisine transparente*  
Encyclopédie intégrale  
Pyrex et Vision/Nathan  
Grande forme et petits plats  
Encyclopédie intégrale  
Fruit d'or/Nathan

## À l'heure du lunch, êtes-vous conformiste ou fantaisiste ?

■ A l'heure du lunch, bien manger sans tomber dans la routine demande un peu d'imagination et d'audace. Le menu complet du restaurant du coin ou les traditionnels sandwichs sont certainement des solutions faciles, économiques et généralement nutritives. Il est cependant possible de varier à l'infini son menu en empruntant à la gastronomie étrangère des mets aux couleurs et aux saveurs alléchantes. Leur prix est abordable, ils sont nutritifs et savent stimuler notre intérêt, souvent émoussé, pour le repas du midi.

Faites-vous partie de ces fantaisistes qui profitent de l'apport des diverses cultures à notre alimentation ou devez-vous avouer être conservateur? Notre petit questionnaire vous éclairera sur votre comportement...

Au cours des deux derniers mois, lesquels de ces mets ont figuré à votre lunch?

1. Couscous aux légumes
2. Tarte aux épinards
3. Souvlaki
4. Rouleaux impériaux
5. Sous-marins
6. Salade de concombre au yogourt et à l'ail
7. Shish-kebab
8. Crêpe bretonne
9. Moussaka
10. Quiche lorraine
11. Ratatouille
12. Boeuf au vermicelle
13. Tacos
14. Soupe à l'oignon
15. Salade de pois chiche.

### INTERPRÉTATION

0 Vous êtes probablement très attaché aux «valeurs sûres» ou seriez-vous un peu routinier?

0-5 Sans être audacieux, vous êtes sensible aux aliments moins traditionnels. Il reste beaucoup à découvrir...

6-10 Vous êtes perméable à la nouveauté; votre alimentation témoigne de votre fantaisie. La variété est le meilleur gage d'une bonne alimentation.

11 et + Vous aimez le changement et vous savez joindre l'utile à l'agréable. Vous êtes certainement un leader dans l'évolution de nos habitudes alimentaires.

Peut-être la plupart de ces aliments vous sont-ils tout à fait inconnus parce qu'ils ne sont pas disponibles dans notre région. Par contre, il y en a peut-être d'autres qui ne sont pas mentionnés ici et que vous consommez régulièrement parce que tout en étant nutritifs, ils colorent votre repas. Et c'est ça l'important, maintenir l'intérêt par la variété. Car varier le menu, c'est encore le meilleur moyen de s'assurer que l'on s'alimente bien.

**VOUS AVEZ LES REINS SOLIDES? LUTTEZ AVEC NOUS.**

Donnez à la Fondation canadienne des maladies du rein.



## Voyez des experts et économisez DRAPERIES ET REMBOURRAGES

STORES VERTICAUX ET VENITIENS

**30%**  
D'ESCOMPTE

COUVRE-LITS ET TOILES

**25%**  
D'ESCOMPTE

**20%**  
D'ESCOMPTE

sur le tissu de draperies et rembourrage

SPÉCIALITÉS MAISON

**HOUSSES CONFECTION GRATUITE**

(Vous n'avez que le matériel à acheter)

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE MESURE ET D'INSTALLATION SUR DEMANDE

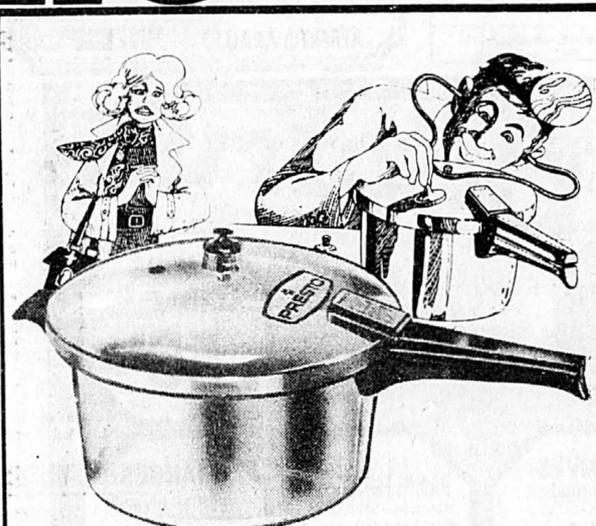
**Pierre et Laurent Douville**

584 EST, RUE GUIZOT MONTRÉAL

**276-1229**

1872-1982

Simpsons



vente 44<sup>98</sup> (59.98)

RABAIS 25% — AUTOUISEUR «PRESTO». Modèle aluminium moulé fini poli. Capacité 5.7 l. Livret d'instructions/recettes inclus.

Clinique «Presto» pour 3 jours seulement les 4, 5 et 6 mars

chez Simpsons en ville

Si votre autocuiseur «Presto» n'est pas en parfait état de fonctionnement, apportez-le chez Simpsons en ville. Un spécialiste de la maison «Presto» effectuera les réparations sans frais sauf les pièces (si nécessaire). S'il nous est impossible de faire les réparations sur place, nous enverrons votre autocuiseur au centre de service «Presto» où il sera mis en état à peu de frais.

Judi et vendredi - de 10h à midi; de 13h à 17h; de 18h à 20h. Samedi - de 10h à midi; de 13h à 16h.

Rayon 426, articles ménagers. Centre-ville, Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno (sauf indication contraire).

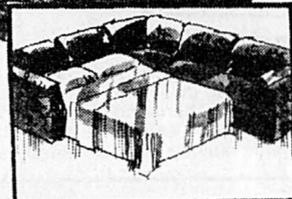
Venez, écrivez... ou composez 842-7221 jour et nuit.

Le prix entre parenthèses est le prix ordinaire de Simpsons

un canapé pour le jour...  
un canapé-lit pour la nuit...



Canapé-lit de format «Queen» avec canapé. Imprimé fleuri orange et blanc sur fond marine, 2 mcx 920\$



Canapé-lit de format «Queen» avec rotin. Imprimé fleuri blanc et gris sur fond bleu 699\$

Quantité limitée

MONTRÉAL  
6255 Plaza St-Hubert  
(près Beaubien)  
Tél.: 273-7711

LAVAL  
2300 boul. Le Corbusier  
(sortie 10 de l'autoroute)  
Tél.: 382-6870

mariette clermont

MONTRÉAL/LAVAL

# Goûtez à des mets végétariens

L'intérêt pour le végétarisme est à la hausse au Canada. Autrefois considéré comme une marotte alimentaire pratiquée par des groupes marginaux, ce mode d'alimentation gagne aujourd'hui de plus en plus d'adeptes au sein de la population en général. On s'y adonne principalement pour des raisons de goût personnel, de santé et d'économie. Plusieurs Canadiens apprécient les mets sans viande, sans être végétariens. Ces mets apportent de la variété aux menus, diminuent l'apport en viande et en gras du régime alimentaire, et ce, à l'occasion à un coût réduit.

Puisqu'elles ne renferment pas tous les acides aminés considérés essentiels. Les acides aminés sont les unités qui composent les protéines. On retrouve des protéines végétales dans les légumineuses, les noix, les graines et les céréales.

Pour tirer le meilleur parti de tous ces aliments, les combiner de façon à obtenir des protéines complètes, de la qualité de celles d'origine animale. Règle générale, consommer céréales, graines ou noix avec des légumineuses, ou encore, combiner tout aliment végétal avec des oeufs ou des produits laitiers. Il faut s'assurer de réunir ces aliments dans un même repas.

Parmi les combinaisons gagnantes on retrouve des haricots blancs accompagnés de pain de blé entier, une salade de macaroni et de haricots rouges, une soupe crême de fèves soja avec du pain de triticales, etc.

Dans le cadre du mois national de la nutrition, Jocelyne Frenette, conseillère

en alimentation à Agriculture Canada, suggère trois recettes de trempettes à caractère ethnique. Préparées sans viande, elles sont complétées par du pain ou des croustilles propres à la région où elles sont consommées.

Les fèves frites originaires de l'Amérique du Sud, sont cuites et broyées jusqu'à l'obtention d'une pâte lisse et épaisse, puis réchauffées. Ce mélange très épicé est servi avec des croustilles de maïs, populaires dans les pays latins.

Le Dal est un mélange de lentilles et d'épices cuit dans une sauce à consistance épaisse. Pour les Indiens et les Pakistanais peu fortunés, il s'agit souvent de leur meilleure source de protéines. Ils le consomment avec du pain sans levain, appelé «chapati».

Populaire en Afrique du Nord, le Hummus est un mélange de pois chiches en purée, d'ail et de poivre, auquel on incorpore souvent de la sauce tahini, faite de

graines de sésame en purée. Cette préparation est très appréciée lorsque servie avec du pain pita.

Les aliments nécessaires pour la cuisine végétarienne sont généralement vendus dans les marchés d'alimentation ordinaires ou ethniques, les magasins d'alimentation en vrac, les sections «gourmet» des magasins et les magasins d'alimentation spécialisée.

### Fèves frites

- 250 mL d'oignon haché
- 3 gousses d'ail moyennes, écrasées
- 125 mL de piment vert haché
- 5 mL de sel
- 15 mL de poudre chili
- 10 mL de cumin moulu
- 1 mL de coriandre moulu
- 1 mL de poivre noir
- 25 mL d'huile
- 2 boîtes (540 mL chacune) de fèves pinto ou romano
- 50 mL du liquide des fèves

Cuire oignon, ail, piment vert, sel et épices dans l'huile à feu doux jusqu'à tendreté. Egoutter les fèves; réserver 50 mL du liquide. Broyer les fèves avec le liquide. Ajouter au mélange de légumes. Chauffer en remuant constamment jusqu'à ce que le mélange soit bien



## Un premier entrepôt d'alimentation Héritage

Depuis le 24 février, la filiale Econoprix du groupe Provigo exploite un premier entrepôt d'alimentation Héritage. Dans cet entrepôt, on offre aux consommateurs tous les produits en formats ordinaires ou économiques que l'on peut acheter ailleurs. Mais à des prix très bas. Les fruits et les légumes occupent le tiers de la surface de vente et sont présentés en vrac. C'est en éliminant les services non essentiels que l'on peut offrir des produits de qualité à si bas prix. D'ailleurs, les clients emballent eux-mêmes leurs achats à la caisse. Ce premier entrepôt de Provigo est situé sur le boulevard Taschereau à Saint-Hubert.

chaud. Servir avec des croustilles de maïs, si désiré. Quantité: environ 750 mL.

### Dal

- 250 mL de lentilles
- 1 mL d'eau
- 2 mL de curcuma moulu
- 1 mL de poivre de Cayenne
- 5 mL de sel
- 250 mL d'oignon haché
- 5 mL de cumin
- 25 mL de beurre
- 15 mL de persil haché

Laver les lentilles. Combiner lentilles, eau, curcuma moulu, poivre de Cayenne et sel. Amener à ébullition; baisser le feu et mijoter jusqu'à tendreté (1 1/2 h). Sauter oignon et cumin dans le beurre jusqu'à ce que l'oignon soit transparent. Ajouter l'oignon aux lentilles puis mijoter jusqu'à consistance épaisse.

Garnir de persil. Servir avec du chapati. Quantité: environ 600 mL.

### Hummus

- 2 boîtes (540 mL chacune) de pois chiches, égouttés
- 6 gousses d'ail moyennes, écrasées
- 7 mL de sel
- 125 mL de jus de citron

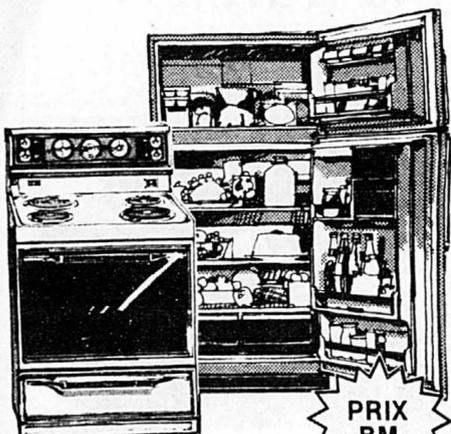
Mettre tous les ingrédients dans un robot culinaire ou un mélangeur électrique et réduire en purée bien lisse. Servir avec des morceaux de pain pita. Quantité: 1 L.

# Kelvinator

Profitez des bas prix: équipez et décorez votre cuisine.

### Réfrigérateur 13 pi. cu. "sans givre"

- Contenance de 13 pi<sup>3</sup> • Economiseur d'électricité • 2 clayettes réglables en dix positions • Plateaux à glaçons Ejecto-Flex • Bac à légumes • Garde-beurre.



PRIX BM

### Cuisinière 30"

Deluxe avec porte noire et four facile à nettoyer. Voyez cette magnifique cuisinière 30" à porte en verre noire avec garniture • Thermostat et minuterie • Réglage de cuisson • Dossier éclairé • Éléments amovibles dont 2 à chauffage rapide • Tiroir de rangement.

### Laveuse automatique

- Grande cuve d'une contenance de 18 lb • 4 cycles de lavage • Cycle automatique de trempage/pré-lavage • Distributeur automatique d'assouplisseur et d'agent de blanchiment • Choix de 5 températures de lavage/rinçage • Sélecteur de niveau d'eau réglable en continu

PRIX BM

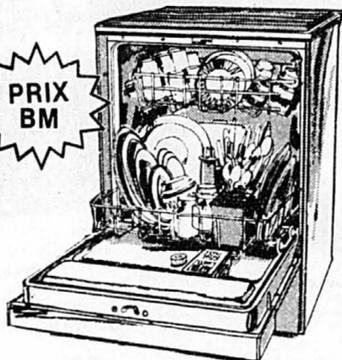
### Sècheuse automatique

- Cycles programmé pour le séchage de tous les tissus • Cycle pour tissus froissables • Cycle de séchage automatique ou minuté • Filtre à charpie

### Lave-vaisselle automatique

- Mobile et transformable • Commandes à 8 boutons-poussoirs • Cycle de récurage • Cycle chauffe-plats • Plaque à découper amovible • Broyeur d'aliments mous • Cycle économiseur d'électricité • Porte de sécurité

PRIX BM



### Four encastré

- Porte en verre noire avec garniture.
- Ouverture sur le côté pour accès sans danger.
- Thermostat et minuterie.
- Réglage de cuisson.
- Facile à nettoyer.

PRIX BM

Jugez les autres d'après

# Kelvinator

Chez

# BRAULT & MARTINEAU

"C'est là qu'ça se passe!"

6875 JEAN-TALON, ST-LEONARD 254-9455  
7930 SHERBROOKE E., MONTRÉAL.  
METRO BEAUGRAND 353-7330

NOUVELLE LOCATION  
3245, CHEMIN CHAMBLY,  
LONGUEUIL  
(coin Roberval) 679-1260

1130 DOLLARD, VILLE LASALLE 364-6110  
382 BOUL. DES LAURENTIDES,  
LAVAL 667-3210



### Rue du Faubourg St-Honoré à l'angle des rues Wood et Ste-Catherine

La France nous rend visite! Cette semaine chez Perzow & Masson nous célébrons le «Festival de France». Pour cette occasion, nous avons fait venir de la sole fraîche directement de Dieppe... des moules délicieuses de St-Malo... et des miches et des feuilles de pissenlit pour des salades vertes absolument exquis... nous avons même déniché des chanterelles et des pleurottes fraîches si rares en cette saison... Le gigot d'agneau mariné dans une sauce au thym et n'attend plus qu'à être orné d'ail...

Nos chefs invités sont tout fins prêts à vous démontrer leurs prouesses culinaires et à répondre à vos questions... venez goûter à leurs spécialités... et voler leurs recettes!

Bouillabaisse... saucisses à la toulouse... paupiettes de veau... brioches... pains au chocolat.

Venez faire un tour en France... à l'angle des rues Wood et Ste-Catherine...

On vous attend au «Festival de France» chez Perzow & Masson

4100, rue Ste-Catherine  
juste en face du Carré Westmount  
À partir d'aujourd'hui et jusqu'à dimanche

Dégustation: jeudi de 18 h à 21 h  
vendredi de 18 h à 21 h  
samedi toute la journée  
dimanche toute la journée

Visa — MasterCard — commandes par téléphone — service de traiteur

Heures d'ouverture: lun.-mer. 9h-18h, jeu. ven. 9h-21h, sam. dim. 9h-17h

### Studio du Verre

#### MATÉRIAUX POUR LE VITRAIL VENTE DU PRINTEMPS

La meule Starlet 59,00\$  
Les verres Opalis et Cathédraux à partir de 2,99\$  
Fers à souder "NERVO" 100 watts 12,95\$

Toute marchandise de 10 à 20% de rabais

515, rue Bonsecours VIEUX MONTRÉAL 466-857  
5901 ouest, rue Sherbrooke MONTRÉAL 483-2298  
4621, boul. des Sources (nouveau magasin) 884-1181  
DOLLARD-DES-ORMEAUX  
Ouvre le dimanche dans le Vieux Montréal et à Dollard-des-Ormeaux

### REPRODUCTIONS DE MEUBLES D'ART QUÉBÉCOIS ET AUTRES STYLES



• Reproductions très précises des originaux d'après les techniques d'antan.  
• Un excellent choix présentement en montre à notre atelier.

ALBERTO ARAUJO 5865 Papineau 271-2300

# Octofruit

c'est pas pareil!

**8 BONNES RAISONS**  
d'acheter vos fruits et légumes d'une maison spécialisée.

- la fraîcheur
- le libre-service
- la quantité
- le vrac
- la variété
- l'accueil
- la qualité
- les prix

**LAITUE**  
Boston, gr. 24  
Produit Cal. Can. no 1

50¢

ch.

**ECONOMISEZ SPÉCIAUX DE LA SEMAINE du 3 au 8 mars**

**ENDIVES**  
de Belgique  
produit Can. no 1

1.59

lb  
3.50 kg

**PAMPLEMOUSSES**  
blancs ou roses, gr. 48  
Produit Floride, Can. no 1

10/2.00

**ORANGES**  
Sunkist, gr. 113  
Produit Cal. Can. no 1

10/1.50

**BROCOLI**  
gr. 14, Produit Cal. Can. no 1

1.00

ch.

**CHAMPIGNONS**  
Blancs Terra  
Produit Québec no 1

2.00

lb  
4.40 kg

**BANANES**  
Dôle, produit Honduras

34¢

lb  
75¢ kg

UNE SAINTE COLLATION EXIGE DES FRUITS FRAIS  
N.B.: 1kg = 2.2 livres

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

11 magasins pour mieux vous servir.  
Ouverts tous les dimanches

**LAVAL**  
Fabreville  
3511, BOUL. BAGINETS 625-7981  
Duvernay  
2975, BOUL. DE LA CONCORDE 361-3722  
MONTRÉAL  
Pointe-aux-Trembles  
15078 EST, RUE SHERBROOKE 642-2922

**VILLE LASALLE**  
1307, BOUL. PELLAND 385-1281

**SAINTE-THÉRÈSE**  
100, RUE LABELLE 489-4360

**GRANBY**  
822, rue Principale (ouest) 464-2822

**TERREBONNE**  
405, RUE DES SEIGNEURS 471-4823

**SAINTE-EUSTACHE**  
315, rue Ferré  
(face au centre d'achat) 473-6796

**PIERREFONDS**  
4829, BOUL. SAINT-JEAN 579-3514

**GATINEAU**  
161, RUE CHÉZÉ 349-851-1821

**AYLMER**  
204, RUE PRINCIPALE 349-884-2821

**SAINTE-JEAN**  
100, RUE SÉTHIEN 349-884-2821

# Les Plus Bas Prix en Ville

Nous avons décidé de prolonger notre vente...

**La voici!**

Le plus grand magasin de draperies, couvre-lits, stores de toile, verticaux, douillettes, literie et accessoires de salle de bain au monde!

la vente **1/2** prix se continue  
**Derniers 7 jours**  
49,000 pieds carrés de super spéciaux!



- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| DRAPERIES         | Économisez jusqu'à 70% |
| STORES            | Économisez jusqu'à 40% |
| STORES VERTICAUX  | Économisez jusqu'à 40% |
| DOUILLETES        | Économisez jusqu'à 50% |
| COUVRE-LITS       | Économisez jusqu'à 50% |
| RIDEAUX DE DOUCHE | Économisez jusqu'à 50% |
| DRAPS             | Économisez jusqu'à 50% |
| COUVERTURES       | Économisez jusqu'à 50% |

## 5 millions de dollars de marchandises à liquider

**STORES**  
AU PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL  
TOUTES LES GRANDEURS EN MAGASIN

STORES DE TOILE 100% OPAQUES 3 épaisseurs lavable				FIBRE DE VERRE DE LUXE 3 épaisseurs avec isolant lavable			
UNIS		FRANGES		UNIS		FRANGES	
28 x 58	Spécial 5.99	Spécial 8.99	28 x 58	Spécial 11.99	Spécial 15.99		
37 x 70	Spécial 8.99	Spécial 10.99	37 x 70	Spécial 12.99	Spécial 17.99		
43 x 82	Spécial 10.99	Spécial 14.99	43 x 82	Spécial 15.99	Spécial 21.99		
49 x 70	Spécial 13.49	Spécial 17.99	49 x 70	Spécial 19.99	Spécial 23.99		
49 x 82	Spécial 13.99	Spécial 17.99	49 x 82	Spécial 18.99	Spécial 23.99		
55 x 70	Spécial 16.99	Spécial 19.99	55 x 70	Spécial 20.99	Spécial 27.99		
55 x 82	Spécial 14.49	Spécial 18.99	55 x 82	Spécial 20.99	Spécial 26.99		
64 x 58	Spécial 17.99	Spécial 22.99	64 x 58	Spécial 25.99	Spécial 30.99		
64 x 70	Spécial 20.99	Spécial 26.99	64 x 70	Spécial 29.99	Spécial 36.99		
64 x 82	Spécial 22.99	Spécial 28.99	64 x 82	Spécial 33.99	Spécial 43.99		
73 x 58	Spécial 24.99	Spécial 29.99	73 x 58	Spécial 35.99	Spécial 43.99		
73 x 70	Spécial 26.99	Spécial 31.99	73 x 70	Spécial 39.99	Spécial 48.99		
78 x 58	Spécial 37.99	Spécial 41.99	78 x 58	Spécial 46.99	Spécial 59.99		
78 x 70	Spécial 39.99	Spécial 43.99	78 x 70	Spécial 51.99	Spécial 69.99		
85 x 70	Spécial 49.99	Spécial 62.99	85 x 70	Spécial 65.99	Spécial 74.99		
97 x 70	Spécial 54.99	Spécial 64.99	97 x 70	Spécial 76.99	Spécial 87.99		
109 x 70	Spécial 64.99	Spécial 89.99	109 x 70	Spécial 92.99	Spécial 104.99		
121 x 70	Spécial 79.99	Spécial 97.99	121 x 70	Spécial 114.99	Spécial 129.99		

**35% DE RABAIS** sur stores faits sur mesure (LIVRAISON RAPIDE)  
NOUS COUPONS LES STORES PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

**COUVRE-LITS et DOUILLETES**

**2,000 DOUILLETES**  
\$29.99 \$34.99 \$39.99 \$59.99

**3000 ENSEMBLES DE DOUILLETES**  
LIT JUMEAU LIT DOUBLE LIT QUEEN  
\$49.99 \$59.99 \$69.99

**4,000 COUVRE-LITS**  
LIT JUMEAU LIT DOUBLE LIT QUEEN LIT KING  
\$24.99 \$29.99 \$39.99 \$59.99

**VENTE TOUS DE PREMIERE QUALITE VENTE**

**ENSEMBLE DE DRAPS À MOTIFS VARIÉS**

50% POLYESTER - 50% COTON SANS REPASSAGE	100% PERCALE
JUMEAUX 2 draps 1 taie d'oreiller Spécial \$18.99	Spécial \$29.99
DOUBLE 2 draps 2 taies d'oreiller Spécial \$24.99	Spécial \$39.99
QUEEN 2 draps 2 taies d'oreiller Spécial \$29.99	Spécial \$49.99
KING 2 draps 2 taies d'oreiller Spécial \$44.99	Spécial \$59.99

MAINTENANT DISPONIBLES. DRAPS POUR LITS D'EAU

**TRINGLES À DRAPERIES À CORDE AU PLUS BAS PRIX**

28"-48"	Extra Spécial	\$ 6.99
48"-86"	Extra Spécial	\$ 9.99
66"-120"	Extra Spécial	\$12.99
86"-156"	Extra Spécial	\$14.99
158"-216"	Extra Spécial	\$24.99
216"-300"	Extra Spécial	\$29.99

**TRINGLES EN BOIS TRÈS DÉCORATIVES**  
Tous formats en magasin. Très résistants. Bois de qualité. Choix de 3 finis noyer, naturel ou colonial. Complet avec anneaux et accessoires.

4"	Extra Spécial	\$16.99
5"	Extra Spécial	\$18.99
6"	Extra Spécial	\$21.99
8"	Extra Spécial	\$27.99
10"	Extra Spécial	\$29.99
12"	Extra Spécial	\$36.99
60" Cafe Rods	Extra Spécial	\$13.99

**RIDEAUX CROISÉS**

100% polyester, lavable, disponible en blanc, ivoire, or, rose, bleu, orange et vert.

95" x 45"	\$12.99
124" x 63"	\$22.99
124" x 81"	\$24.99
183" x 63"	\$32.99
86" x 81"	\$36.59
246" x 63"	\$39.99

**CORNELLI TERGAL**  
100% POLYESTER  
144" x 95"

Rég. \$89.99 **\$34.99** l'ens.

**RIDEAUX TERVOILE**  
IMPORTÉS DE FRANCE  
144" x 95"

Rég. \$139.99 **\$69.99** l'ens.

**3,000 COUVERTURES EN MAGASIN:**  
ACRYLIQUE THERMOS, POLYESTER/LAINE, LAINE VIERGE, LITS JUMEAU, DOUBLE, QUEEN ET KING

**1/2 PRIX**

**GRANDS OREILLERS LAVABLES**  
100% POLYESTER  
Rég. \$14.99 ch.

**2 pour \$15.00**

**OFFRE SPECIALE**

**DRAPERIES SATIN ANTIQUE**  
144" x 95"  
Rég. \$249.99 **\$99.99** SPÉCIAL

**DRAPERIES VELOURS FRANÇAIS**

72" x 95"	RÉG. \$144.99	SPÉCIAL 1/2 PRIX \$75.00
96" x 95"	\$239.99	\$120.00
144" x 95"	\$299.99	\$150.00

UNE SEMAINE SEULEMENT

MAINTENANT DISPONIBLE VASTE SELECTION DE **STORES EN BOIS (WOVEN-WOODBLINDS)**  
**35% DE RABAIS**

**Des stores en bambou**  
Qualité décorateur - 3 styles en inventaire

24" x 72"	48" x 72"
30" x 72"	60" x 72"
36" x 72"	72" x 72"

**20% à 50% de rabais**

Directement du manufacturier **15 modèles de lits en cuivre MOINS 25%**

**COUVRE-LITS STYLE DOUILLETTE ET FAUX RETOURS**

Ord. \$199.99 **\$69.99**

SPÉCIAL

FAUX RETOURS INCLUS

**SERVIETTES «Empress» de Caldwell**  
1re Qualité  
9 couleurs élégantes

BAIN \$12.99 SPÉCIAL \$6.99

ESSUIE-MAINS \$8.99 SPÉCIAL \$4.99

DÉBARBOUILLETES \$3.99 SPÉCIAL \$1.99

**50,000 ENSEMBLES DE DRAPERIES PRÊTS-À-POSER EN MAGASIN**

Le plus grand choix au Canada. 19 patrons dans toutes les tailles et tous les coloris. Les plus bas prix au Canada. Toutes les grandeurs en inventaire.

50" x 45"	75" x 63"	108" x 84"	125" x 95"
50" x 63"	75" x 84"	108" x 95"	150" x 84"
50" x 84"	75" x 95"	125" x 84"	150" x 95"
50" x 95"	108" x 45"		
75" x 45"	108" x 63"		

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60%**



**NOUS SOMMES LES ROIS DES STORES VERTICAUX AUX PLUS BAS PRIX À MONTRÉAL**

QUALITÉ P.V.C. TOUS EN INVENTAIRE blanc et ivoire	MODÈLES "ALUMINIUM" Choix de 10 couleurs	MODÈLES "GROOVER" TOUS EN INVENTAIRE Rideaux à bandes verticales en vinyle rigide de 3 permettant l'insertion d'une tapisserie	VERTICAUX EN TISSUS TOUS EN INVENTAIRE Au plus bas prix à Montréal Beige ou noisette
48" x 48"	Extra Spécial \$64.99	48" x 48"	Extra Spécial \$89.99
60" x 48"	Extra Spécial \$74.99	60" x 48"	Extra Spécial \$119.99
75" x 84"	Extra Spécial \$84.99	75" x 84"	Extra Spécial \$149.99
84" x 84"	Extra Spécial \$94.99	84" x 84"	Extra Spécial \$159.00
84" x 95"	Extra Spécial \$149.99	84" x 95"	Extra Spécial \$199.99
96" x 84"	Extra Spécial \$159.99	96" x 84"	Extra Spécial \$229.99
96" x 95"	Extra Spécial \$169.99	96" x 95"	Extra Spécial \$249.99
120" x 95"	Extra Spécial \$174.99	120" x 95"	Extra Spécial \$299.00
144" x 95"	Extra Spécial \$214.99	144" x 95"	Extra Spécial \$279.99

**COUVERTURES ÉLECTRIQUES**  
Toutes grandeurs en magasin. 1re qualité. Six couleurs. Contrôles simple et double.

**33 1/3% DE RABAIS**

**POUR LA SALLE DE BAIN:**  
Serviettes, rideaux de douche, accessoires et tapisseries.

**ÉCONOMISEZ 50%**

**4,000 NAPPES ET NAPPERONS**  
TOUTES GRANDEURS EN MAGASIN

**1/2 PRIX**

**2,000 ENS. DE RIDEAUX DE DOUCHE**  
UNE SEMAINE SEULEMENT

**\$14.99** ens.

Épargnez 35% sur des stores verticaux faits sur mesure et stores vénitiens. (Livraison rapide)

le roi des stores verticaux.

UNE ADRESSE SEULEMENT

**Au Bon Marché**  
**3200 MASSON**  
**722-3585**

**HEURES DU MAGASIN**  
Lun. - merc. 9h15 - 6h  
Jeu. - vend. 9h15 - 9h  
Samedi 9h15 - 5h

**CHARGEX**  
**VISA**  
**master charge**

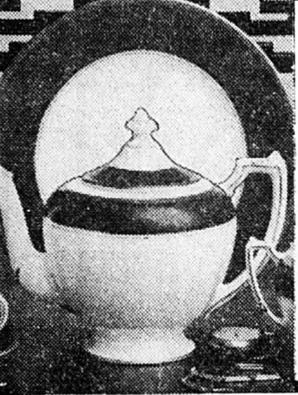
Chèques personnels acceptés



# LE MONDE DE CAPLAN

est fantastique mais les prix sont TERRE A TERRE

Épargnez jusqu'à **60%**  
Tant qu'il en restera



### VAISSELLE À PRIX D'AUBAINE

VOICI QUELQUES AUBAINES

COALPORT	PRIX CAPLAN	PRIX
Athlone Cobalt	\$94.98	\$39.98
Athlone Ruby	\$94.98	\$39.98
Athlone Brown	\$86.00	\$39.98
Countryware White	\$29.98	\$39.98
Indian Tree Traditional	\$77.98	\$39.98
Blue Wheel	\$92.50	\$39.98
Rutland	\$72.98	\$39.98
Aura	\$72.98	\$39.98
Linton	\$72.98	\$39.98
MINTON		
Bridal Veil	\$59.98	\$39.98
Marquesa	\$93.80	\$39.98
Persian Rose	\$93.80	\$39.98
Stanwood	\$93.80	\$39.98
ROYAL DOULTON		
Clarendon	\$83.80	\$39.98
Coniston	\$37.80	\$39.98
Counterspin	\$37.80	\$39.98
Earlwood	\$77.98	\$39.98

ROYAL CROWN DERBY	PRIX CAPLAN	PRIX
Traditional Imari	\$199.98	\$39.98
Aspen	\$89.98	\$39.98
Agincourt Aves.	\$89.98	\$39.98
Ball	\$79.98	\$39.98
WEDGWOOD		
Hathaway Rose	\$35.98	\$39.98
Agincourt Green	\$49.98	\$39.98
Agincourt Ivory	\$68.98	\$39.98
Spring Glory	\$39.98	\$39.98
Bellefleur	\$37.98	\$39.98
California	\$47.98	\$39.98
Carlyn	\$59.98	\$39.98
Charisma	\$59.98	\$39.98
Columbia Block	\$59.98	\$39.98
Corncoppy	\$34.98	\$39.98
Gardenia	\$44.98	\$39.98

SERVICE 5 ARTICLES TANT QUE LE STOCK DURERA

## UN NOUVEAU TYPE D'INVESTISSEMENT

UN ACCROISSEMENT DE LA VALEUR... TOUT EN AJOUTANT DU CHARME À VOTRE MAISON. JOIGNEZ LES RANGS DES COLLECTIONNEURS

### FIGURINES

- ROYAL DOULTON
- LLADRO
- COALPORT
- ROYAL COPENHAGEN

Maintenant offerts à **PRIX RÉDUITS**

### WATERFORD

Rien n'égale la splendeur de ce cristal importé d'Irlande

**OFFRES SPÉCIALES**

Des assiettes de collection provenant du plus important assortiment à Montréal

**BORA BORA**  
La cinquième d'une série par John Stobart

«MAGASIN GÉNÉRAL GENERAL STORE»  
La troisième d'une série de Charles A. Brown

**PRIX SPÉCIAL CAPLAN**  
**\$85**  
Au choix

### MIDWINTER DU GROUPE WEDGWOOD

Earth, Ermine, Moon, Stonehenge, White, Sun, Wild Cats, Blueprint, Denim, Hopsack, Natural, Provence

Tant qu'il y en aura

**ÉCONOMISEZ 50% à 65%**

### VERRERIE SUR PIED ROYAL DOULTON

**ÉCONOMISEZ 50%**  
Tant qu'il y en restera

### MÉNAGÈRE EN ACIER INOXYDABLE

GEORG JENSEN, SUPREME, TOWLE, ONEIDA, 1847 ROGERS, DANSK, WMF, et plusieurs autres

**33 1/3% à 50% DE RABAIS**  
Tant qu'il en restera

### FAÏENCE ROYAL DOULTON

- CORNWALL
- GAIETY
- PARADISE GARDEN
- HILLTOP
- INSPIRATION
- UPLANDS
- TING
- WILL O THE WISP

**ÉCONOMISEZ 50%** Tant qu'il en restera

### VERRES SUR PIED

ORREFORD PRELUDE

**ÉCONOMISEZ 50%**  
Tant qu'il en restera

### 1847 RODGERS BROS PLAQUÉ ARGENT

Prix Caplan **\$24.95**

Couvert de 5 pièces

- LOVE
- GARLAND
- RENAISSANCE
- HERITAGE
- REFLEXION
- 1847

Tant qu'il en restera

### THOMAS MÉDAILLON WHITE DU FOUR À LA TABLE

Sûreté du four micro-ondes

**ÉPARGNEZ 50%** R.O.K.

### COPCO

Fins de série et articles de deuxième qualité. Tons: biscuit, bleu, chocolat, rouge, blanc, noir, jaune

**ÉCONOMISEZ 50%** Tant qu'il en restera

### PLAQUÉ OR 1847 ROGERS BROS

- LOVE
- REFLEXION
- ORLEANS
- RENAISSANCE
- HERITAGE

**\$49.95**  
Tant qu'il en restera

### MEUBLES D'APPOINT

Voyez notre grand choix de vaisseliers, tables, mobiliers de cuisine, chaises, etc. nouvellement arrivés.

**Prix spécialement réduits**

### PLAQUÉ ARGENT ENSEMBLE À THÉ 5 pièces

Incluant: théière, cafetière, pot à crème, sucrier et plateau.

**PRIX CAPLAN \$150.00**

## CENTRE DU CADEAU CAPLAN

6700, ch. de la Côte-des-Neiges (Plaza Côte-des-Neiges)

Pour un service plus rapide téléphonez directement au service concerné

- BOUTIQUE CADEAU 735-3633
- BOUTIQUE DE GOURMET 735-4475
- LA PROMENADE 735-3688

SANS FRAIS **1-800-361-6482**

# Comment augmenter un loyer ou modifier les conditions d'un bail

Vous êtes propriétaire et vous songez à augmenter le loyer de votre locataire, mais vous ne savez pas très bien comment vous y prendre. Voici comment ça devrait se passer selon la Régie du logement du Québec.

Si votre locataire a signé un bail d'une durée fixe de 12 mois ou plus, vous devez, entre trois et six mois avant la fin du bail, lui envoyer un avis écrit pour lui faire part de vos intentions. Le contenu de cet avis est nouveau cette année: il doit indiquer, en dollars, le nouveau loyer ou le montant de l'augmentation exprimée en dollars ou en pourcentage du loyer actuel.

D'autre part, si vous voulez apporter d'autres modifications au bail relative à la durée du bail, vous devez les indiquer dans le même avis.

**La réponse du locataire**  
Vous avez reçu de votre propriétaire un

avis d'augmentation ou de modification de bail. Trois possibilités s'offrent à vous:

— Soit que vous acceptez l'avis, et vous n'êtes pas obligé d'y répondre. Le bail se trouve dès lors renouvelé aux nouvelles conditions. Le propriétaire peut alors vous faire signer un nouveau bail ou simplement vous remettre un écrit contenant les modifications;

— Soit que vous décidez de quitter le logement, ce dont vous devez aviser votre propriétaire. Vous avez un mois à compter de la réception (date de l'oblitération postale sur l'enveloppe) de l'avis pour le faire;

— Soit enfin que vous refusez l'augmentation de loyer ou les modifications du bail. Vous avez un mois à compter de la réception de l'avis pour en aviser votre propriétaire. Si vous ne répondez pas à l'avis, vous serez considéré comme l'ayant accepté et le bail sera renouvelé aux nouvelles conditions.

### En cas de refus du locataire

Votre locataire vous a fait savoir par un avis qu'il refuse l'augmentation ou les modifications que vous lui proposez. Or, pour les obtenir, vous devez vous adresser à la Régie. Vous avez un mois à compter de la réception du refus de votre locataire pour le faire, sinon l'ancien bail est automatiquement renouvelé pour un maximum d'un an sans les modifications que vous avez demandées.

Il va sans dire que, pendant ce mois de battement, précisez la Régie du logement, vous avez tout intérêt à négocier avec votre locataire afin d'éviter l'arbitrage de la Régie.

### VOUS AVEZ LES REINS SOLIDES? LUTTEZ AVEC NOUS.

Donnez à la Fondation canadienne des maladies du rein.

## BOUCLAIR

3350 ouest, boul. Saint-Martin Laval 687-8480

3345, boul. des Sources Dollard-des-Ormeaux 683-4711

# ACCESSOIRES DE MAISON

## EMBELLISSEZ VOTRE MAISON POUR LE PRINTEMPS VOUS TROUVEREZ TOUT CE QUE VOUS DÉSIREZ CHEZ BOUCLAIR

**TOUT LE DÉPARTEMENT DE RABAIS 20%**

COUVRE-LITS, RIDEAUX DE DOUCHE, DOUILLETES, SERVIETTES, ÉDREDONS, RIDEAUX DE FENÊTRE, MARTEX, OREILLERS, Cannon, DRAPS UTICA Springmaid, MOUSES D'ACCESSOIRES DE CUISINE, TAPIS DE SALLE DE BAINS, LITERIE, ACCESSOIRES DE PLASTIQUE, NAPPES, COUVERTES, ROTIN, RIDEAUX DE CUISINE, ACCESSOIRES DE PORCELAINE, STORES VERTICAUX RIGIDES, POLES DE BOIS, ENSEMBLE DE SALLE DE BAINS, 2-4-5 MORCEAUX

2 LOCATIONS SEULEMENT  
3345, BOUL. DES SOURCES DOLLARD-DES-ORMEAUX  
3350 OUEST, BOUL. SAINT-MARTIN LAVAIL

**1 SEMAINE SEULEMENT: MERCREDI 3 MARS À MARDI 9 MARS**

# LA JOURNÉE INTERNATIONALE DES FEMMES C'est samedi que la fête commence!

■ C'est samedi que la fête commence!

Pour souligner la Journée internationale des femmes. Jusqu'à lundi soir. Partout au Québec, du nord au sud, de l'est à l'ouest, des milliers de Québécoises échangeront sur leurs conditions de vie. Vie sociale, vie économique, vie maritale, vie maternelle, vie politique, vie tout court.

À Montréal, c'est dans la rue que cette grande manifestation de solidarité de femmes commence: à 14h, le samedi 6 mars, rendez-vous au parc Laurier pour vous joindre au cortège qui sera composé des groupes syndicaux, des groupes de femmes et des groupes populaires. La manifestation se terminera au parc Lafontaine. Le soir, à 20h, au cégep du Vieux-Montréal, un spectacle «pour passer la crise» avec Louise Dus-sault et le groupe «Ma chum».

Dimanche, toujours au cégep du Vieux-Montréal, de midi à... des activités culturelles, des débats, une foire du livre, des kiosques des groupes de femmes, du théâtre, des vidéos. Des ateliers-jeunesse seront organisés avec pour thème «Pour de nouveaux rapports femmes-hommes». Pendant ce temps, les petits seront à la garderie.

Et lundi, le jour de la fête avec

un grand J, les Québécoises comme leurs sœurs de partout sur la planète fêteront. Certaines de façon organisée. D'autres individuellement. Pour les em-

ployés(es) de la Fonction publique, la ministre Denise Leblanc-Bantey a annoncé qu'ils pourront se prévaloir d'un horaire flexible pendant la journée de lundi afin

de leur permettre de participer aux diverses activités prévues dans le cadre de la journée internationale des femmes. Il leur sera ainsi possible d'aménager leur

semaine régulière de travail de manière à réserver, le 8 mars, une période maximale de deux heures à ces activités, en plus du temps qu'il leur est normalement

alloué pour le repas du midi. Ces deux heures seront rendues durant les autres jours de travail de la semaine. Un bel exemple à suivre pour tous les employeurs!



«Les femmes n'ont pas les moyens de reculer.» C'est le thème de la journée du 8 mars. Le programme des fêtes à Montréal a été dévoilé hier, en conférence de presse, par les porte-parole de l'organisation de la Grande fête. Il y aura des centaines d'autres manifestations

dans tous les quartiers. Des centrales syndicales et d'autres mouvements ont pris la parole lors de la conférence de presse: de gauche à droite, Madeleine Rochon, Sylvie Gingras, Monique Simard, Louise Laforest, Hélène Tanguay et Thérèse Ratelle. photo Paul-Henri Talbot, LA PRESSE

4490 est, rue Jean-Talon  
Montréal, Québec  
725-9175

3100 ouest, rue Notre-Dame  
Lachine, Québec  
637-1102

1720, boul. des Laurentides  
Laval, Québec  
667-3129

La maison du tissu



où l'on trouve le plus grand choix de tissus de qualité... au plus bas prix!

3345, boul. des Sources  
Dollard-des-Ormeaux  
683-4711

124, boul. Taschereau  
Greenfield Park, Québec  
672-4372

3350 ouest, boul. Saint-Martin  
Laval  
687-8480

115 cm (45") **PRINTemps**

**COTON IMPRIMÉ «NOUVEAU BEDFORD»**

Une ravissante collection d'imprimés genre «homespun» en 100% coton, lavable en machine. Parfait pour les vêtements mode et la décoration.

**MAINTENANT \$4.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$5.99 le m

115 cm (45") **PRINTemps**

**IMPRIMÉ COTON ASSORTI «BELLE ÉPOQUE»**

Profitez de ce vaste choix d'imprimés 100% coton ou coton mélange polyester ou rayonne. Pour vêtements mode ou décoration intérieure.

**MAINTENANT \$3.19** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$3.99

115 cm (45") **PRINTemps**

**IMPRIMÉ COTON «WOOD BLOCK»**

Rayures et imprimés exotiques. Magnifiques coloris mode: rouge, bleu, blanc, kaki. 100% coton lavable à la machine. Pour robes, chemises, etc.

**MAINTENANT \$5.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$6.99

115 cm (45") **PRINTemps**

**IMPRIMÉ «RAYMONDE»**

Grand choix d'imprimés, de fleurs et de rayures, certains avec motifs coordonnés. 50% polyester, 50% rayonne, lavable à la machine. Pour vêtements mode ou décoration intérieure.

**MAINTENANT \$4.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$5.99

115 cm (45") **PRINTemps**

**COTON RODEO** PLAIDS ET QUADRILLÉS

Belle sélection de plaids classiques et quadrillés dernier cri pour vêtements tout aller. Tissu lavable en machine, 65% polyester, 35% coton. Idéal pour les vêtements à l'allure Western, chemisiers et robes.

**MAINTENANT \$3.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$4.99

TISSUS  
MODE  
DU  
*Printemps*

115 cm (45") **PRINTemps**

**«SATIN SURRAH»** IMPRIMÉ ET UNI

Jolis motifs floraux et tons unis coordonnés au fini satiné. 50% rayonne, 50% polyester, lavable à la machine. Se fait en rose, bleu turquoise et pêche.

**MAINTENANT \$5.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$6.99

115 cm (45") **PRINTemps**

**MADRAS**

Tissu 100% coton, importé des Indes, lavable à la machine. Jolis plaids madras offerts en de nombreuses teintes en vogue. Parfait pour robes, jupes, vêtements sport.

**SOLDE \$4.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$5.99

115 cm (45") **PRINTemps**

**GEORGETTE «ÉLÉGANCE»**

100% polyester, lavable. Un tissu pour vêtements élégants dans une belle gamme de coloris classiques pour robes et corsages de printemps.

**MAINTENANT \$6.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$8.99

**20% DE RABAIS**

SUR TOUTES LES COMMANDES CONCERNANT NOTRE GAMME COMPLÈTE D'ÉCHANTILLONS DE TENTURES - DESSUS DE LIT - DOUILLETTE.

Échantillons de Rosedale, Saltex, Rosemere, Doral et Que Fab.

**20% DE RABAIS**

**BOUTIQUE DE LA MARIÉE**

Sur nos magnifiques dentelles et tissus pour la mariée, dans tous nos magasins Bouclair.

(Chapeaux, fleurs et accessoires disponibles seulement aux magasins de chemin des Sources et boul. Saint-Martin).

150 cm (60") **PRINTemps**

**TISSUS COSTUMIER**

Vaste choix de rayures, carreaux, chambray, etc. dans différentes teintes de qualité. Profitez de cette offre pour confectionner des ensembles et costumes.

**SOLDE \$2.99** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$4.99

**4 jours seulement**

MERCREDI-JEUDI-VENDREDI-SAMEDI

**3-4-5-6 MARS**

150 cm (60") **PRINTemps**

**GABARDINE DE LUXE**

100% polyester, lavable à la machine. Un tissu tout-usage offert en plus de 10 teintes. Pour robes, ensemble, etc.

**SOLDE \$6.49** le mètre

Prix cour. BOUCLAIR \$7.99

**PENSIONNAT «LES MÉLÈZES»**

Congrégation de Notre-Dame  
393, rue de Lanauidière  
Joliette, Québec J6E 3L9

- INTERNAT de semaine pour fillettes seulement.
- COURS PRIMAIRE pour garçonnets et fillettes.

Renseignements: **753-4433**

Pour vous **PROFESSIONNELS** et vos amis

**CIRCUIT SPÉCIAL au MAROC**

à Pâques du 3 au 17 avril 1982  
suivi de quelques jours de détente à Agadir.  
14 jours

**CAN.: \$1,269**  
incluant la majorité des repas.  
— hôtels 5 étoiles — nombre limité

- Automne: l'Orient - Tokyo - Hong Kong - Canton - Bangkok — Hôtels de luxe
- Hiver: période précarneval l'Amérique du Sud
- Printemps 83: La Grèce (croisière)

Contactez nos cinq conseillers

Permis du Québec

**VOYAGES VINCENT 382-4131**  
(coin Fleury et Saint-Laurent)

1982

**Simpsons**

*First Lady*

**vente 8.99 (14.99)**

RABAIS 40% — SERVICE DE PERÇAGE DES OREILLES «FIRST LADY». Maintenant jusqu'au 6 mars, profitez de cet excellent rabais pour vous faire percer les oreilles rapidement et sans douleur par les techniciennes qualifiées de «First Lady». Un jet pour insensibiliser les lobes d'oreilles est aussi offert (50¢ de plus). Aucun rendez-vous requis. Venez dès aujourd'hui!

Heures, centre-ville:  
Jeudi et vendredi - de 11 h 30 à 21 h.  
Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno: Jeudi et vendredi - de 17 h 30 à 21 h  
Samedi (dans tous les magasins) — de 9 h à 17 h.  
Le prix entre parenthèses est le prix ordinaire de Simpsons.

Rayon 250, Service de perçage des oreilles «First Lady»  
Centre-ville, Fairview, Anjou, Laval et St-Bruno.

# Etre obèse, c'est être malade

J'étais arrivé à l'avance pour la messe de minuit, cette année, et faisant un brin de cassette avec l'officiant, il me demanda en blaguant si j'aimerais bien prêcher le sermon à sa place. Peu doué pour la prédication, et embarrassé à l'idée que mon manque de talent n'offense le Seigneur, je déclinai l'offre. Je m'installai plutôt à mon banc et j'observai le défilé des enfants de la chorale qui prenaient place dans l'aile gauche de la chapelle. Que Dieu me pardonne mon impiété momentanée, mais je songeais alors que le sermon devrait porté sur l'alègre: Kilo-En-Trop = Artério-sclérose-Diabète.

Pour l'instant, ils avaient l'air en santé ces petits chanteurs, mais leur avait-on dit que dans dix ou vingt ans, ils étaient prédestinés à être les prochaines victimes des maladies dégénératives notamment l'artério-sclérose et le diabète? A cause de leur Kilo-En-Trop. Hormis quelques rares cas héréditaires, tous portaient la responsabilité de leur propre maladie.

## Pas de pardon pour ceux qui abusent

Contrairement à la religion où l'on peut être mauvais larron toute sa vie et néanmoins accéder au ciel, à la condition d'avoir le temps de se repentir à la dernière minute, pareil processus réversi-

## MÉDECINE D'AUJOURD'HUI

PAR DR W. GIFFORD-JONES (collaboration spéciale)

ble n'existe pas pour la santé du corps. Pas de miséricorde pour ceux qui ont abusé de la nourriture, pas de seconde chance. Le dieu de la médecine n'efface aucun péché; il les accumule au fil des ans pour mieux accabler par la suite.

En 1982 toute personne obèse, atteinte d'un diabète acquis par une mauvaise alimentation, bourrée d'artério-sclérose, d'hypertension et de maladies coronariennes, ne peut sensément espérer une rémission quelconque. C'est un stade de non-retour.

Oui, plus j'y songeais, plus j'aurais voulu que ce sermon explique aux jeunes qu'il y a deux formes de maladies: celles que l'on attrape sans qu'on y puisse grand-chose, et celles que l'on se crée soi-même.

En 1800, quiconque avait le meilleur de contracter la diphtérie, la tuberculose ou toute autre maladie infectieuse ne faisait pas vieux os. Nous ne mourrions plus d'un furoncle aujourd'hui, à la place, nous nous sommes inventés des maladies bêtement plus sournoises, qui font de nous des handicapés jusqu'à notre mort.

Les affections qui entraînent la dégénérescence de l'organisme

sont intimement reliées les unes aux autres; elles forment en quelque sorte un engrenage, une chaîne à réaction dont on ne saurait arrêter l'évolution.

## L'obésité, source d'une foule d'ennuis

L'obésité est certes l'une des pires causes pour déclencher pareil avilissement du corps. Très souvent, elle est à l'origine du diabète, qui à son tour accélère le durcissement des artères, et devient donc source d'hypertension, d'accidents cérébraux et cardio-vasculaires, de défaillance rénale, de cécité et quoi encore!

Parmi les autres complications occasionnées par les Kilo-En-Trop, mentionnons, pour ne citer que ceux-là, l'arthrite, les hémorroïdes, les varices, les lombalgies, les difficultés à l'accouchement, et pire encore, certains cancers du gros intestin et des organes chez la femme y seraient directement reliés.

Mon sermon aux enfants aurait été court, facile à comprendre: «L'obésité est une maladie». On ne joue pas impunément avec le feu, on finit toujours par se brûler.

Comment en sommes-nous arrivés là? Dans son sentiment de supériorité, l'Homme s'est cru le plus malin, et il s'est permis de défier les lois de la nature. Outrer l'économie qui craque de toutes parts, nous avons manipulé l'environnement, pollué l'air, l'eau et la terre à coup de déchets chimiques et de pluies acides. Que cela nous plaise ou non, nous devons respecter certaines lois naturelles, sans quoi nous courons au désastre. Et dire qu'il y en a qui ne comprennent pas cela!

Il est donc urgent de réagir, l'ensemble des maladies dégénératives gagne du terrain à une vitesse fulgurante; à nous de les freiner pour préserver la qualité de la vie.

En Amérique du Nord, on diagnostique un nouveau diabétique à toute les soixante secondes; avant l'âge de soixante ans, une personne sur six est atteinte d'une maladie de coeur. A ce rythme-là, nos pauvres enfants ont bien peu de chance d'y échapper!

La prochaine fois, j'accepterai de faire le sermon et j'attirerai les foudres de Dieu sur nos ministres de la santé ainsi que sur les responsables des programmes de prévention pour ne pas déclarer une guerre ouverte contre ces affections dégradantes qui abrutissent notre société contemporaine.

# Le sang, reflet de la santé

PARIS (AP) — Le sang, ce liquide nourricier du corps, qui en contient environ cinq litres, peut être comparé à la sève des végétaux. Une modification d'un ou plusieurs des constituants sanguins peut être le révélateur d'une maladie en évolution.

bielles (médicaments, alcool, toxique, bactéries, virus, parasites...). Le sang assure le maintien des équilibres nécessaires à la vie.

## Principales maladies sanguines

Le sang est un milieu biologique complexe; aussi, pour mieux le faire comprendre, le Club pharmacéutic d'éducation pour la santé en a défini les principaux éléments dans son bulletin «Info-Santé».

Son analyse, tant qualitative que quantitative, donne précieux renseignements et les examens de sang permettent de mieux connaître l'état de santé de chaque individu. Il ne faut donc pas les refuser ou les négliger lorsque le médecin les juge nécessaires, car ils permettent de confirmer le diagnostic en cas de maladie, d'appliquer le traitement le plus approprié et d'en vérifier l'efficacité, surtout si l'on est atteint d'une de ces maladies du sang comme l'anémie, la leucémie, l'hémophilie ou la mononucléose infectieuse.

Le sang est composé d'éléments cellulaires et de plasma. Les cellules du sang sont les globules rouges dont la fonction majeure est de transporter l'oxygène de l'air des poumons aux tissus et le gaz carbonique des tissus aux poumons d'où il est évacué. Ils sont fabriqués dans la moelle osseuse, la rate le foie. La couleur rouge est due à un pigment, l'hémoglobine, qui est une molécule formée d'une association de fer et de protéine permettant le transport des gaz respiratoires. Autre cellule du sang: les globules blancs ou leucocytes sont beaucoup moins nombreux. Ces cellules ne contiennent pas d'hémoglobine. Il en existe de différents types qui assurent diverses fonctions dont la plus importante est de protéger l'organisme contre les maladies infectieuses. Ils sont fabriqués dans la moelle osseuse, les ganglions et la rate. Enfin, les plaquettes sanguines ou thrombocytes sont de très petits et très nombreux éléments cellulaires. Elles proviennent aussi de la moelle osseuse et jouent un rôle capital dans la coagulation sanguine.

L'anémie peut, en effet, être d'origine diverse. Elle se traduit par une diminution du nombre de globules rouges ou du taux d'hémoglobine ou les deux à la fois.

La leucémie est une maladie maligne du sang provoquée par une production exagérée et une altération des globules blancs au détriment des autres cellules sanguines.

L'hémophilie est une maladie génétique due à l'absence congénitale dans le sang de certains facteurs de coagulation et les blessures, même les plus petites, ne cicatrisent pas. Des hémorragies se produisent souvent. L'hémophile doit être placé sous surveillance médicale constante.

La mononucléose infectieuse est une maladie du sang d'origine virale qui touche un certain type de globules blancs: les monocytes. Elle débute fréquemment par une angine, caractérisée par une fatigue intense et prolongée mais elle guérit le plus souvent spontanément.

Dans certains cas, l'invasion massive du sang par les bactéries ou des parasites provoque des manifestations aiguës graves comme la septicémie ou l'accès palustre. Dans ces deux cas, un traitement doit être appliqué de toute urgence.

Le plasma sanguin contient 90 pour cent d'eau, les 10 pour cent restants sont constitués de protéines et de sels minéraux. Les protéines les plus importantes sont les globulines qui interviennent de manière prépondérante dans les réactions de défense de l'organisme (anticorps). Le plasma transporte aussi des substances présentes normalement dans le sang (glucose, cholestérol, triglycérides, acide urique, hormones, urée, fer, enzymes...) ou plus inha-

«scrapie» aux Etats-Unis et qui attaque le système nerveux central des moutons. Jusqu'à présent cette maladie était considérée comme étant due à un virus lent. En injectant la maladie à différents autres animaux, l'équipe du Dr Prusiner a acquis la certitude qu'il ne s'agissait pas d'un virus, mais vraisemblablement de «prions».

Si les expériences et la théorie du groupe de savants dirigés par le Dr Prusiner se révèlent justes, l'existence de «prions» pourrait aider à expliquer de nombreuses maladies, souvent mortelles, jusqu'à présent décrites comme étant dues à des virus à longue période de latence. Nombre de savants

avaient jusqu'à présent suspecté des maladies comme les scléroses, la maladie de Parkinson, les diabètes, arthrites ou cancers, d'être causées par des invasions de «virus lents».

L'équipe du Dr Prusiner a fait cette découverte lors de l'étude d'une maladie mortelle appelée

## Un savant américain aurait découvert un nouveau micro-organisme élémentaire

SAN FRANCISCO (AFP) — Un savant américain a mis en évidence une nouvelle forme de vie sans code génétique, capable de se reproduire dans les cellules humaines et animales, qui pourrait être responsable d'un certain nombre de maladies souvent mortelles.

Le Dr Stanley Prusiner, neurologue et biochimiste à l'Université de Californie à San Francisco, estime avoir découvert la plus petite protéine identifiée. Il lui a donné le nom de «prion» (combinaison des mots protéine et infection).

Beaucoup plus petit qu'aucun virus, le «prion» ne contient pas suffisamment

d'éléments génétiques pour se reproduire par ses propres moyens. Il doit fabriquer ses gènes à partir de l'ADN (acide Desoxyribonucléique) qu'il prélève dans les cellules animales (ou humaines) qu'il parasite, a déclaré le Dr Prusiner lors d'une conférence à Ventura. Ainsi est-il capable de proliférer.

Le Dr Stanley Prusiner, neurologue et biochimiste à l'Université de Californie à San Francisco, estime avoir découvert la plus petite protéine identifiée. Il lui a donné le nom de «prion» (combinaison des mots protéine et infection). Beaucoup plus petit qu'aucun virus, le «prion» ne contient pas suffisamment

# Le Marché de l'Ouest

## UN MARCHÉ PUBLIC

**LES MARCHANDS du MARCHÉ de l'OUEST** ont tout ce qu'il faut pour faire de votre magasinage un plaisir!

Nous vous offrons des produits de qualité et frais.

Nous faisons tous les efforts possibles pour vous donner le service le plus personnalisé possible.

Venez vous en rendre compte par vous-même. Amenez toute la famille.

<p><b>CHARCUTERIE DU MARCHÉ</b></p> <p>POULET Cat «A» frais 119 lb 262 kg</p> <p>SAUCISSE au poulet 199 lb 439 kg</p> <p>VIANDE fumée (oeil ou extérieur de ronde) 349 lb 769 kg</p>	<p><b>ORION</b></p> <p>Aliments et saucissons importés d'Europe</p> <p><b>SPÉCIAL CETTE SEMAINE:</b></p> <p>Saucisson au riz (rouge au blanc) Hurka 504 kg 229 lb</p> <p>Doigts de femmes 200 g 7 oz le paquet: 149</p> <p>Filo, Strudel, feuilles pâtisseries 169 lb</p> <p>Nous vendons maintenant bière et vin</p>	<p><b>AU GRÉ DU CHEF</b></p> <p>Moule à gelée pour enfants ord. spécial 1.89 2299</p> <p>Grosse étuveuse à légumes ord.: spécial 639 499</p> <p>Théière 4 tasses ord.: spécial 1199 999</p> <p>Quantités limitées</p>
<p><b>LE QUARTIER super boucherie</b></p> <p>Bifteck tournedos 179 ch.</p> <p>Rôti Châteaubriand 659 kg 299 lb</p> <p>Boston complet 438 kg 199 lb</p> <p>Ce sont des bons spéciaux pour vous aider à combattre l'inflation</p>	<p><b>CUISINE EST</b></p> <p>Ajouter un peu de piquant à votre vie</p> <p><b>Cette semaine en spécial</b></p> <p>Poivre noir en grain 349 kg 179 lb (Fort) du Ceylan</p> <p>Nous nous spécialisons dans toutes les épices internationales.</p> <p>Venez voir notre mini «China town»</p>	<p><b>PÊCHEUR DU MARCHÉ</b></p> <p>FRAIS SURGELÉ FUMÉ</p> <p>Poissons - fruits de mer Huîtres</p> <p>Palourdes et homards cuits ou vivants</p> <p>Pas de frais pour la cuisson</p>
<p><b>PLANTES TROPICALES PÉPINIÈRE HOLLANDIA</b></p> <p><b>FOUGÈRE 10"</b></p> <p>«Boston» à suspendre 1199 ch.</p> <p><b>CROTON</b></p> <p>triple 8" 1199 ch.</p> <p>75 étalages agricoles et 25 boutiques d'alimentation à l'intérieur</p>	<p><b>PLANTATION</b></p> <p>Vous ne vous croirez pas en mars</p> <p><b>CANTALOUPS</b> sucrés, du Mexique gr. 56 Canada no 1 2 pour 129</p> <p>Du Mexique, récolte ensoleillée <b>TOMATES</b> Canada no 1 gr. 6 x 7 59¢ lb 131 kg</p> <p>Du Brésil, Canada no 1 <b>RAISINS ITALIA</b> Epargnez \$1 la livre 439 kg 199 lb</p> <p>Vente de poires - votre choix <b>ANJOU OU BOSQ</b> E.U., no 1 Washington et Oregon 49¢ lb 109 kg</p> <p>De Virginie, très grosses, rôties <b>ARACHIDES</b> Arrivage frais, en écales 89¢ lb 197 kg</p> <p>D'Israël, Shamouti <b>ORANGES JAFFA</b> sucrées gr. 123 159 douz. 1500 caisse de 123</p>	<p><b>BOULANGERIE DU VILLAGE</b></p> <p>Nous offrons un vaste choix de PAINS fraîchement cuits. DES TARTES MAISON et des somptueux PETITS PAINS tous les jours de la semaine. Tout naturel, ingrédients de 1ère qualité. Aucun agent de conservation.</p> <p>Venez vous voir bientôt!</p> <p><b>OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE</b></p> <p>Lundi - mardi 9h00 à 18h00</p> <p>Mercredi 9h00 à 17h00</p> <p>Jeudi - vendredi 9h00 à 18h00</p> <p>Samedi - dimanche 9h00 à 17h00</p>

# GRANDE VENTE PRÉINVENTAIRE

## HÂTEZ-VOUS POUR UN BON CHOIX PLUSIEURS ARTICLES EN BAS DU PRIX COÛTANT

<p><b>LIVRAISON INCLUSE</b></p> <p>Mobiliers de cuisine Grand choix de styles et grandeurs à partir de \$13995</p>	<p><b>VOICI QUELQUES EXEMPLES SEULEMENT</b></p> <p>Mobilier de chambre Choix de styles et grandeurs à partir de \$23995</p>	<p><b>MISE DE CÔTÉ ACCEPTÉE</b></p> <p>Lessiveuses très bon choix Des marques telles que: Moffat, Admiral, General Electric, Speed Queen etc. Prix extra spécial <b>BEAULIEU &amp; GLADU</b></p>	<p><b>ENSEMBLE STÉRÉO</b></p> <p>Recepteur AM / FM stéréo, Lecteur 8 pistes, Tourne-disque, 2 haut-parleurs <b>EXTRA SPÉCIAL \$19995</b></p>
<p>Réfrigérateurs de marques telles que: Admiral, General Electric, Moffat à partir de \$49995</p>	<p>Lits matelot Fabrication de bois dur fini érable. 3 tiroirs. Matelas inclus de haute qualité. Prix extra spécial \$23995</p>	<p>Cuisinières électriques de marques telles que: Moffat, Admiral, General Electric etc. à partir de \$29995</p>	<p>Mobiliers de salon Grand choix de styles \$19995</p>
<p><b>SUPER SPÉCIAL PRODUITS ADMIRAL AUX PRIX DE LA LISTE DU MANUFACTURIER</b></p>		<p><b>TÉLÉCOULEURS PLUSIEURS À PARTIR DE MARQUES EN STOCK \$41900</b></p>	
<p><b>SUPER SPÉCIAUX ENSEMBLE 3 PIÈCES À PARTIR DE \$69995</b></p> <p><b>COLOMBIA FUTURISTE CANADIEN</b></p> <p>ESCOMPTE ADDITIONNEL SUR MISE DE CÔTÉ IMMÉDIATEMENT POUR ENSEMBLE 3 PIÈCES</p>			
<p><b>NOS CLIENTS SONT LES ROIS CHEZ Beaulieu &amp; Gladu INC 1970</b></p> <p><b>4589 est STE-CATHERINE (coin Aird) 255-7787-8</b></p>			

# Les meilleurs vins de table portugais

**LISBONNE (AP)** — Le Portugal est depuis longtemps renommé pour ses vins de Porto et ses rosés, connus dans le monde entier. Mais on sait relativement peu de choses sur les vins de table rouges et blancs de ce pays, septième producteur.

**TOM HOGE**

Les «vinhos verdes» (vins verts) sont parmi les meilleurs vins de table portugais. La verdeur de ces vins piquants réside dans leur jeunesse et non dans leur couleur. Il en existe des rouges et des blancs, et ce sont ces derniers qui sont les plus populaires. Provenant de raisins cueillis tôt, ils doivent être consommés au bout d'une année. Quelque peu acides, ils moussent légèrement lorsqu'on les verse dans un verre.

Les vins blancs et rouges doivent être servis frais, et constituent un agréable apéritif léger. Ils étanchent également la soif, en été.

Selon les statistiques, 90 pour cent des vins rosés importés aux États-Unis proviennent du Portugal. Leur succès réside en ce que ce sont des vins qui peuvent accompagner indépendamment tous les plats d'un repas.

L'un des meilleurs vins rouges portugais provient de la région de Colarès. Ses ceps, plantés profondément dans de l'argile, et foulés par les vents violents qui viennent de l'océan Atlantique, donnent des vins qui sont parmi les plus corsés du monde.

blancs et rosés se prêtent bien à la cuisine et relèvent la saveur des ragouts, tel que celui-ci, qui nécessite les ingrédients suivants:

- Une livre de haricots secs.
- Six tasses d'eau.
- 1 kilo de veau désossé; pour ragout, coupé en petits morceaux.
- Un gros oignon coupé en tranches.
- Deux gousses d'ail, hachées.
- Un quart de petite cuiller de thym coupé menu.
- Une demi-petite cuiller de marjolaine coupée menu.
- Un quart de cuiller de poivre.
- Un poivron vert, coupé en morceaux.
- Quatre branches de céleri, coupées en morceaux.
- Une tasse de bouillon de poulet concentré.
- Une demi-tasse de vin de table portugais blanc.
- Un petit verre de cognac.
- Laver les haricots, y ajouter l'eau, laisser bouillir deux minutes. Laisser reposer une heure.
- Faire sauter le veau, l'oignon et l'ail jusqu'à ce que le mélange devienne légèrement brun.
- Y ajouter le thym, la marjolaine et le poivre.
- Ajouter le tout aux haricots.
- Couvrir et laisser mijoter pendant 90 minutes.
- Y ajouter le poivron, le céleri, le bouillon, le vin et le cognac et laisser à nouveau mijoter pendant 25 minutes jusqu'à ce que les légumes soient cuits.
- Saler.

Ce plat est excellent accompagné d'un «vinho verde» servi bien frais.

**Recette d'un ragout**  
Les vins rouges,

1872-1982  
Meilleure occasion  
Meilleure qualité  
Meilleur prix

# Economisez au moins \$110 par personne sur un choix de 110 séjours SkyLark.

Pour souligner l'événement de son 110<sup>e</sup> anniversaire, La Boutique du voyage chez Simpsons vient augmenter la valeur des aubaines déjà offertes par Vacances SkyLark sur ces vacances d'hiver.

### CROISIÈRES SUR LA RIVIERA MEXICAINE PACIFIC PRINCESS

Départs le samedi par American Airlines Air/Mer seulement — Los Angeles à Acapulco\*

Dates de départ	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
27 mars, 3 avr.	1959	1834	125
10 avr.	1849	1724	125
17 avr. au 29 mai	1849	1599	250

\*Economisez jusqu'à \$250 par personne lors des séjours Air/Mer seulement d'une durée d'une semaine. Les prix énumérés sont basés sur la Catégorie J. D'autres catégories sont disponibles à des prix plus élevés.

### PUERTO VALLARTA

Départs le lundi par Wardair

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
8, 15, 22 mars	Pelicanos	14 nts	969	859	110
	Las Glorias	14 nts	999	889	110
	Holiday Inn	14 nts	1039	929	110
15 mars	Pelicanos	7 nts	719	609	110
	Las Glorias	7 nts	709	599	110
	Holiday Inn	7 nts	749	639	110
29 mars	Pelicanos	14 nts	949	839	110
	Las Glorias	14 nts	979	869	110
	Holiday Inn	14 nts	1009	899	110
5 avr.	Pelicanos	14 nts	949	839	110
	Las Glorias	14 nts	979	869	110
	Holiday Inn	14 nts	899	789	110

### BARBADE

Départs le dimanche par Wardair

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
21 mars	Golden Palm	14 nts	1149	1039	110
	Golden View	14 nts	989	879	110
28 mars et 4 avr.	Golden Palm	14 nts	1029	919	110
	Golden View	14 nts	879	769	110
11 avr.	Golden Palm	14 nts	949	839	110
	Golden View	14 nts	859	769	110

### FREEPORT

Départs le dimanche par Air Canada

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
14 mars	Holiday Inn	7 nts	669	559	110
	Tyne Bay	14 nts	699	589	110
21 mars	Holiday Inn	7 nts	679	569	110
	Tyne Bay	14 nts	699	589	110
28 mars et 4 avr.	Holiday Inn	7 nts	659	549	110
	Tyne Bay	14 nts	679	569	110
11 avr.	Tyne Bay	14 nts	659	549	110

### ACAPULCO

Départs le samedi par Wardair

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
6 au 20 mars	El Tropicano	7 nts	739	629	110
	El Tropicano	14 nts	949	839	110
	Torres Gemelas	7 nts	819	709	110
	Torres Gemelas	14 nts	1099	989	110
27 mars	Torres Gemelas	7 nts	779	669	110

### CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES VICTORIA

Départs le lundi par Wardair Air/Mer et séjour prolongé 7 nuits Victoria et 7 nuits à San Juan à l'Hôtel Condado Beach

Dates de départ	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
8 mars	1619	1509	110
22 mars	1639	1519	120

\*Economisez \$120 par personne lors des vacances Air/Mer et séjour prolongé. Les prix énumérés sont basés sur la Catégorie 3. D'autres catégories sont disponibles à des prix plus élevés.

### SUN PRINCESS

Départs le samedi par Wardair Air/Mer et séjour prolongé 7 nuits SUN PRINCESS et 7 nuits à San Juan à l'Hôtel Condado Beach

Dates de départ	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
6 mars	2019	1819	200
27 mars	1959	1634	325
3 avr.	1959	1759	200
10 avr.	1819	1619	200
17 avr.	1779	1579	200

\*Economisez \$325 par personne lors des vacances Air/Mer et séjour prolongé. Les prix énumérés sont basés sur la Catégorie K. D'autres catégories sont disponibles à des prix plus élevés.

### JAMAÏQUE

Tous les repas inclus, tous les jours Départs le samedi par Air Canada

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
6, 13 mars	Trelawny	7 nts	1039	929	110
	Trelawny	14 nts	1709	1559	150
20 mars	Trelawny	7 nts	1049	939	110
	Trelawny	14 nts	1709	1559	150
27 mars et 3 avr.	Trelawny	7 nts	1029	919	110
	Trelawny	14 nts	1689	1539	150
10 avr.	Trelawny	7 nts	1029	919	110
	Trelawny	14 nts	1469	1319	150
17 avr.	Trelawny	7 nts	889	779	110
	Trelawny	14 nts	1369	1219	150

### SAN JUAN

Départs le samedi et le lundi par Wardair

Dates de départ	Hôtel	Durée	Prix Brochure SkyLark	Prix Vente 110 Simpsons	Economie Totale Simpsons
6, 8, 13, 15 mars	El San Juan Towers	14 nts	1189	1079	110
27, 29 mars	El San Juan Towers	7 nts	689	579	110
3, 5 avr.	Towers	7 nts	689	579	110
10, 12 avr.	El San Juan Towers	7 nts	659	549	110
17, 19, 24 avr.	El San Juan Towers	7 nts	629	519	110
27, 29 mars	El San Juan Towers	14 nts	939	829	110
10, 12 avr.	El San Juan Towers	14 nts	889	779	110
17 avr.	El San Juan Towers	14 nts	829	719	110

La Boutique du voyage chez Simpsons

Montréal Centre-ville Tél.: 284-4865    St-Bruno Tél.: 461-2203    Laval Tél.: 687-3870

Anjou Tél.: 353-4360    Pointe-Claire Tél.: 697-5280    Ottawa Centre-ville Tél.: (613) 235-1827

Détenteur d'un permis du Québec

**Avis important:** Le nombre de sièges disponibles sur ces départs spéciaux à prix d'aubaine est limité. Toutes les dates, hôtels et cabines énumérés étaient encore disponibles au moment de mettre sous presse.

# EN VENTE

## ÉTAGÈRE MURALE KOMBI DISPONIBLE AU FINI FORMICA DURABLE EN:

NOIR - BLANC - AMANDE - TECK - CHÊNE ET NOYER

# ÉPARGNEZ \$200<sup>00</sup>



### L'ÉTAGÈRE MURALE KOMBI

est un design moderne classique. Toutes les pièces sont assemblées à l'usine pour garantir l'extrême stabilité et durabilité. Cabinets à boissons ou pupitres de travail. Bibliothèques. Cabinets à porcelaine. Installez-y votre chaîne stéréo ou encore montez-y votre téléviseur pour libérer le plancher. Le verre teinté donne une apparence plus douce et plus chaude. L'éclairage indirect dans les trois sections entièrement recouvert donne un cachet et une atmosphère à votre pièce. Les portes réglables à auto-fermeture se referment bien et en silence, et demeurent toujours droites.

C'est l'endroit idéal pour mettre un petit bar et donne un cachet à vos soirées dans votre centre de divertissement.

Livraison incluse.

# EN VENTE \$598<sup>00</sup>

**MONTREAL**  
La Cité (coin avenue du Parc et Prince-Arthur, niveau de la rue)  
Stationnement à l'intérieur  
284-1969-70

**SAINT-LAURENT**  
Place Vertu  
3131, chemin Côte Vertu (centre d'achats)  
335-0434

**WESTMOUNT**  
4823 ouest, rue Sherbrooke (coin Victoria)  
932-0240

**SAINT-LAURENT**  
(salle d'exposition et entrepôt nouveaux)  
3440, chemin Côte Vertu  
336-0593



# CONCOURS SUR LA SÉCURITÉ DE L'ÉCOLIER Le premier prix à Jocelyn Poulin, de Drummondville

La Ligue de sécurité du Québec organisait en septembre dernier, en collaboration avec le comité organisateur de la campagne «Sécurité de l'écolier... priorité», un concours de dessin dans les écoles primaires du Québec.

Plus de 20,000 dessins d'enfants, répartis sur 400 écoles du Québec sont parvenus au bureau de la Ligue entre le 1er octobre et le 15 décembre 1981.

Grâce à la générosité de la com-

pagnie BP Canada, des prix en argent ont été offerts aux gagnants de même qu'au professeur de l'élève se méritant la première place.

Jocelyn Poulin, 12 ans, élève de 6e année de l'école St-Joseph de Drummondville gagne le 1er prix de \$250.00. Son professeur Marthe St-Martin reçoit \$100.00 afin de souligner son travail de sensibilisation auprès des enfants. Voici la liste complète des gagnants: 1er

prix: Jocelyn Poulin, école St-Joseph, Drummondville, \$250.00; 2e prix: Chantal Croteau, école St-Luc, Granby, \$100.00; 3e prix: Danielle Labelle, école François Perrot, Ile Perrot, \$50.00; 4e prix: Patrice Joly, école Le Plateau, Montréal \$50.00; 5e prix: Vincent Legault, école Christ-Roi, Beloeil \$50.00; 6e prix: Tessie Koehler, cole N.d. du Perp. Secours, Montréal \$50.00; 7e prix: Dorianne Guay, école Marie-Immaculée, St-Félicien \$50.00.

## Provigo et la sécurité des enfants

Une chaîne de marchés d'alimentation s'est associée à la Ligue de sécurité du Québec afin de promouvoir l'utilisation des sièges de sécurité pour les enfants en voiture. Provigo a, en effet, décidé d'imprimer le dessin et le slogan de sa campagne sur 12 millions de sacs d'épicerie, petits et grands formats, dont voici un spécimen, ci-contre.



**"Je t'aime assez que je vais t'attacher!"**



**GARANTIE DU MEILLEUR ACHAT**  
**"Viens j'eter un coup d'oeil"**

**Chez TAPIS Métropolitain**

**Le plus vaste choix des manufacturiers  
Au plus bas prix d'entrepôt!**

# Vente DE Tapis

## LIQUIDATION de Manufacturiers

**VENTE AUTORISÉE JUSQU'À 53% DE RABAIS**

C'est maintenant le temps d'économiser en achetant vos tapis à la SUPER VENTE de manufacturiers chez TAPIS METROPOLITAIN. Des prix coupés comme ça ne se voit qu'une fois l'an et seulement chez TAPIS METROPOLITAIN. Venez constater vous-mêmes sur place, le CHOIX INCROYABLE qui vous est offert. QUALITÉ, COULEUR, TEXTURE ET STYLE... tout ce qu'il y a de plus nouveau et à des prix IMBATTABLES.

### ÉPARGNES AUTORISÉES

- \$8.00/m<sup>2</sup> sur tapis saxonie d'élégance recherchée
- \$7.00/m<sup>2</sup> sur tapis ciselé classique
- \$6.00/m<sup>2</sup> sur luxueux tapis bouclé/coupé
- \$5.00/m<sup>2</sup> sur tapis saxonie moelleux
- \$3.00/m<sup>2</sup> sur somptueux tapis imprimé de luxe

### RABAIS FRACASSANTS

VASTE CHOIX DE TAPIS RÉDUITS JUSQU'À 1/2 PRIX. Vous trouverez la couleur idéale tant dans les tons de pastel, de blancs cassés, de teintes sombres ou vives ou de tons mélangés.

**JUSQU'À 1/2 PRIX**

### SUPER SPECIAL

**TUILE .99** ¢  
Là aussi, notre sélection de motifs et de couleurs vous étonnera. (Min. 1 bte/ 45 tuiles)

### SPÉCIAL 3 POUR 1

Vous obtenez:  
1 — TAPIS  
2 — SOUS-TAPIS  
3 — INSTALLATION  
**Les 3 pour 1 seul bas prix**  
Sur marchandise sélectionnée.  
Min. 15 v.c., ou 12.56 m<sup>2</sup>

### INSTALLATION GRATUITE

Finis les problèmes d'installation ou de surplus à déboursier. UN CHOIX MAGNIFIQUE. Vous ne payez que pour le tapis. L'INSTALLATION EST GRATUITE ET GARANTIE. (sur surface de plancher seulement) (Min. 15 v.c., ou 12.56 m<sup>2</sup>) Sur marchandise sélectionnée.

### COUPONS

**33 1/3 à 70%** RABAIS

SUR UN CHOIX INÉGALÉ DE BALANCES DE TAPIS. Vous trouverez sûrement dans ce lot de tapis, la dimension qu'il faut pour la chambre de vos enfants, la salle de repos et peut-être même pour le salon. Dans ces balances de rouleaux de TAPIS METROPOLITAIN, vous êtes certains de trouver la couleur qui se marie à votre décor.

### ÉPARGNEZ JUSQU'À

**53%** sur LINOLEUM

SUR NOS MAGNIFIQUES LINOLEUMS SANCIRAGE. Si pratiques car ils ne requièrent qu'un minimum d'entretien. Idéal pour la cuisine, la salle de jeux ou la salle de bain. Ils vous sont offerts dans une VARIÉTÉ DE MOTIFS ET DE TONS INÉGALÉE. HATEZ-VOUS!



# TAPIS Métropolitain

20 IMMENSES ENTREPÔTS AU CANADA

- |                   |   |   |   |   |
|-------------------|---|---|---|---|
| <b>VISA</b>       | <b>MONTREAL</b><br>6855, Jean-Talon est<br>(entre le bd Langelier et les Galeries d'Anjou) 254-4524 | <b>LASALLE</b><br>1580, av. Dollard<br>(en face de David Boyer) | <b>LAVAL</b><br>1775, bd Saint-Martin<br>(à l'est du bd Corbusier)              | <b>SAINT-JEAN</b><br>Carrefour Le Johannais<br>182, bd Saint-Joseph |
| <b>MasterCard</b> | <b>BROSSARD</b><br>1875, rue Panama<br>(au coin du bd Taschereau, à l'est du pont Champlain)        | <b>DOLLARD</b><br>3347, des Sources<br>(Plaza Centennial)       | <b>LONGUEUIL</b><br>1834, chemin Chambly<br>(à 100 pi. au nord de Curé Poirier) | <b>CHATEAUGUAY</b><br>109g, rue Anjou<br>(en face de Canadian Tire) |

**OUVERTURE BOUTIQUE**  
**Jo-Annie**  
**30% D'ESCOMPTE**

**Vêtements pour elles**  
De marques renommées telles que: Michel Robichaud, François Guenette, Lorraine Beauchamp et très prochainement Leo Chevalier...

367, boul. Laval (coin Concorde)  
**668-9632**

**CENTRE D'ÉDUCATION PERMANENTE**

## L'Anglais Passe-Partout Universel

Mettez immédiatement en pratique l'anglais que vous apprenez.

- Insistance sur la communication orale
- Cours offert à tous les niveaux
- Attestations de compétence

Cours: du 22 mars au 12 mai, 1982  
lundi et mercredi de 18h00 à 21h00

Frais: cours \$90; inscription \$20 (non-remboursable)

Appelez dès aujourd'hui pour réserver votre place  
**333-3920**

Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 21h00  
PAIEMENT PAR CHEQUE, VISA OU COMPTANT

- Aussi, cours à l'intention des industries et des commerces

**CEGEP VANIER**  
821 boul. Ste-Croix  
St-Laurent, Qué.  
H4L 3X9

## SOLDE DE FIN D'HIVER

**30% de rabais sur tous nos tapis chinois et meubles**  
**25% de rabais sur toute la marchandise**  
valable jusqu'au 13 mars

Anciennement situés rue Ste-Catherine, au centre-ville, nous avons déménagé dans notre propre immeuble, avec une nouvelle administration, un meilleur service et des prix plus bas. Nous avons réduit nos frais afin de vous faire économiser.

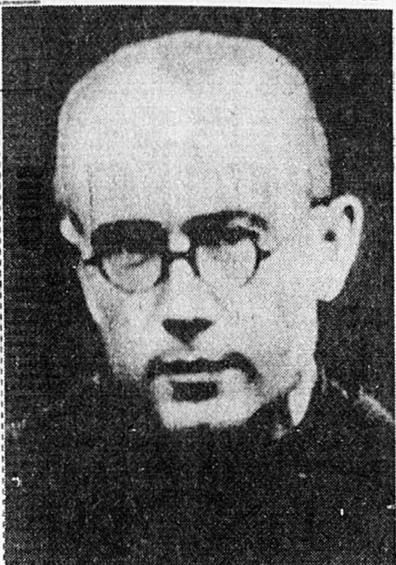
**Toute la marchandise est directement importée de la République populaire de Chine. Tous les articles sont joliment confectionnés à la main.**

TAPIS DE PÉKIN  
ARTICLES EN LAQUE  
BUJOUX, TABLEAU AVEC  
CORNE DE VACHE  
BRODERIE MAIN  
CHAPEAUX ET MANTEAUX  
DE FOURRURE

MEUBLES CHINOIS  
PAPIER PEINT  
TABLEAU AVEC COQUILLE  
TABLEAU AVEC PAILLE  
NAPPES  
ORNEMENTS EN ARGENT

CLOISONNE  
ANTIQUES  
TABLEAU AVEC PLUME  
POTERIE ET PORCELAINE  
ARTICLES EN VERRE DE PÉKIN  
SCULPTURES EN JADE  
ET EN NOIR

**PRODUITS ET RESSOURCES DE CHINE LTÉE**  
357 ouest, rue de la Commune  
Montréal 845-6151 / 2 (près du fleuve, à l'extrémité de la rue McGill)  
**HEURES D'OUVERTURE:** du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00, samedi de 10h00 à 17h00.



Maximilien Mary Kolbe laserphoto, UPI

## Le père Kolbe sera canonisé

■ VATICAN, Reuter — L'un des plus célèbres prêtres polonais de la Seconde Guerre mondiale, mort à Auschwitz, sera canonisé par le pape Jean-Paul II le 10 octobre.

Le père franciscain Maximilien Mary Kolbe qui, en 1941, avait offert sa vie en échange de celle d'un prisonnier condamné avait été béatifié en 1971 en sa qualité de confesseur, de prêtre,

de missionnaire et d'apôtre de Marie, mère de Jésus.

Le père Kolbe n'ayant pas accompli les deux miracles requis par l'Eglise pour la canonisation,

le pape lui accordera une dispense avant de le proclamer saint.

Il dirigeait la plus importante communauté catholique romaine d'Europe à Niépokalanow près de

Varsovie quand il s'est sacrifié pour sauver l'un des dix prisonniers du camp nazi d'Auschwitz condamnés à mourir de faim pour payer la fuite de l'un de leurs compagnons d'infortune.

L'ancien sergent de l'armée polonaise

Franciszek Gajowniczek, sauvé par ce geste et octogénaire aujourd'hui, assistera aux cérémonies à la basilique Saint-Pierre de Rome.

Le père Kolbe avait étudié dans un séminaire romain, par-ci-  
pté à la création de

la «Milice de l'Immaculée», fondé plusieurs journaux et créé une mission franciscaine à Nagasaki.

L'anniversaire de sa béatification est devenue le jour du souvenir pour des millions de victimes du nazisme.

## Drame familial à l'origine de la mort d'un enfant

■ Un drame familial, semble être à l'origine de la mort d'une fillette âgée de 6 ans qui a été trouvée sans vie par son père lundi après-midi à Longueuil, à l'intérieur de l'automobile familiale stationnée dans le garage adjacent à sa demeure de la rue Baffin.

Selon un porte-parole de la police de Longueuil, la mère de l'enfant, visiblement au prise à une violente crise nerveuse, aurait tenté de s'enlever la vie en faisant démarrer l'automobile à l'intérieur du garage, ayant pris soin de fermer la porte et de la calfeutrer à l'aide d'une couverture.

Dans son geste de désespoir, la mère a amenée avec elle son enfant.

C'est en revenant de son travail, que le père en entrant dans la maison, a senti une forte odeur de monoxyde de carbone provenant du garage. C'est à ce moment qu'il a découvert sa femme assise dans l'automobile, sa fillette gisant inerte dans ses bras. L'enfant était morte tandis que la mère respirait encore. Pour des raisons inconnues, le moteur de l'auto ne tournait plus à l'arrivée du père. La jeune mère de famille a été transportée à l'hôpital où elle repose dans un état satisfaisant.

## Kidnappeur reconnu par sa victime

■ Un résidant de Longueuil âgé de 22 ans, Gaétan Pérusse, a été arrêté lundi après-midi vers 15h30 à la station de métro Longueuil, après avoir été reconnu par un étudiant comme ayant été un des trois individus qui le 13 février dernier, l'avait enlevé et séquestré pour le voler à sa sortie du cégep Edouard-Montpetit, situé au 945, Chemin Chambly à Longueuil.

Pérusse a comparu hier à la Cour des sessions de la paix à Longueuil pour répondre à des accusations d'enlèvement, de séquestration et de vol qualifié sur la personne de Raphaël Desjardins.

Les policiers de Longueuil recherchent activement les deux présumés complices de Pérusse qui le soir du 13 février dernier, avaient abordé l'étudiant dans le stationnement de l'institution d'enseignement. Les trois bandits ont forcé le jeune homme à ouvrir la portière de son véhicule et lui ont ordonné de prendre place sur la banquette arrière.

Il lui ont ensuite «fait faire un tour» tout en le détournant de son porte-feuilles qui contenait la somme de \$80 après lui avoir fait des menaces.

Les vauriens l'ont ensuite abandonné à Saint-Lambert à l'angle de la 132e avenue et Notre-Dame. Ils ont ensuite pris la fuite avec l'automobile de la victime.

C'est le sergent-détective Claude Minville de la police municipale de Longueuil qui a été chargé de l'enquête.

## Prêt usuraire: 2 individus comparaissent

■ Deux individus ont été arrêtés lundi à Longueuil et ont comparu hier afin de répondre à des accusations d'enlèvement, de séquestration, de vol qualifié, d'extorsion, de possession et d'utilisation d'arme à feu en rapport avec une affaire de prêt usuraire.

Le tout aurait débuté il y a deux ans, lorsque Donald Leblanc, âgé de 29 ans aurait prêté la somme de \$3,500 à un taux d'intérêt qui dépasse «légerement le taux préférentiel» à un résident de Longueuil qui habite avec un ami d'origine chinoise. Peu de temps après avoir contracté cet emprunt, le débiteur a disparu ne laissant aucune adresse à son créancier.

Celui-ci a pu néanmoins retrouver l'ami d'origine chinoise et l'a forcé à se rendre dans une banque située aux Terrasses rue Sainte-Catherine à Montréal, où il devait emprunter la somme de \$5,300, soit le montant original du prêt consenti, plus les intérêts. L'arrivée d'un policier de la GRC sur les lieux traumatisa Leblanc qui quitta les lieux sans l'argent et sans l'ami de nationalité chinoise.

Leblanc, en compagnie d'un dénommé Robert Redding, âgé de 26 ans, se sont néanmoins présentés au domicile de l'individu quelques temps après pour aller «collecter», mais les policiers de Longueuil les attendaient et les ont arrêtés.

# NOUVEAU

Valiquette

## Ouverture de nouvelles boutiques

Imagination

rez-de-chaussée

Mobilier nouvelle vague. Mobilier «Prêt à emporter». Un nouveau mode de vie.

galeries CRÉBUS TRADITIONNEL ou MODERNE

2<sup>e</sup> étage

Meubles de grande classe, modernes ou traditionnels, le nec plus ultra en décoration.

Rotin

5<sup>e</sup> étage

Un rotin de qualité, importé de l'Orient, une nouvelle tendance du marché.

Accessoires Orientaux

7<sup>e</sup> étage

Importations d'accessoires d'influence chinoise, une touche exotique à tout décor.

plus...

DES CONSULTATIONS GRATUITES DE NOS DÉCORATEURS JEUDI, VENDREDI, ET SAMEDI LES 4, 5, 6, MARS. DE 10 HRS AM à 12 HRS AM au 7<sup>e</sup> ÉTAGE

Les 10 décorateurs de notre bureau de décoration seront à votre disposition pour régler individuellement vos problèmes et donner les conseils pertinents à votre décor.

et plus...

La presque totalité des planchers a été physiquement réaménagé de même que les décors.

Nous voulons répondre au défi des années 80, qui est de satisfaire un consommateur plus averti et aux idées nouvelles.

En visitant nos divers rayons, vous y verrez des décors plein d'idées, des meubles à l'avant-garde de la mode, pratiques, de qualité et complétés par un service spécialisée à la vente.

Le tout livré chez vous avec une attention particulière, ce qui vous fera dire que Valiquette, c'est plus que des meubles...

et encore plus...

un Centre d'aubaines

Nous avons aussi créé un Centre d'aubaines où les lignes de manufacturiers les plus connus sont disponibles à prix très compétitifs.

Avant de compléter un achat ailleurs, vérifiez nos prix, vous économiserez sûrement et ce, en toute sécurité.

N.G. VALIQUETTE LTÉE. 510 EST, STE-CATHERINE • 842-8811

Valiquette

plus que des meubles





369 Locaux commerciaux ou industriels à louer

ESPACE avec GRUE À PONT ROULANT 80 pi de portée (largeur) 40 pi de hauteur. UNIQUE pour locaux industriels et entreposage. Disponible immédiatement 10,000 à 250,000 pi. car.

369 Locaux commerciaux ou industriels à louer

ESPACE À LOUER 10,000 pi. car. ESPACE À BUREAUX 2000 pi. car. À PRX POPULAIRE. Situé au 3552 ST-PATRICK à l'ouest d'Ahvater, à Montréal. Inf.: Raymond Charette 331-3521

381 Bureaux à louer

Un repère au cœur de la ville 1170, CÔTE DU BEAVER HALL. Ou Beaver Hall rencontre Phillips Place tout près du bouc. Dorchester. 4,600 pi. ca. chaque étage.

1100, EST BOUL. CREMAZIE COIN CHRISTOPHE-COLOMB. Edifice prestigieux, espaces à bureaux climatisés - jusqu'à 2,000 pi. ca.

381 Bureaux à louer

Centre d'achats. Magasins à louer dans centre d'achats, bien établi. 341-4242.

Centre-ville. Bureaux à louer. Idéal pour studio d'artiste. Bâtiment de cour et long terme. 300 à 1,000 pi. car. air climatisé, bien éclairé. Jean Lafortune 937-8987

385 Magasins

Centre d'achats. Magasins à louer dans centre d'achats, bien établi. 341-4242.

Centre-ville. Bureaux à louer. Idéal pour studio d'artiste. Bâtiment de cour et long terme. 300 à 1,000 pi. car. air climatisé, bien éclairé. Jean Lafortune 937-8987

507 Animaux

CAUSE TRANSFERT. Vend couple berger allemand, pure race, 4 ans. 634-1449.

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

521 Articles de ménage

AUBAINE réfrigérateurs, poêles, casseroles, etc. 468-6823.

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

548 Antiquités - Oeuvres d'art - Artisanat

ARTICLES MENAGERS. Liquidation de succession. Prochaine vente aux enchères: Jeudi 4 mars à 18h.

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

557 Effets bureaux, magasins, restaurants

EQUIPEMENT de restaurant et crêpe glacée, à vendre. 287-9472.

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

567 On demande à acheter

ACHETE pianos & orgues, poêle, complant. 724-7141, 724-5314.

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

A LOUER ESPACE COMMERCIAL INDUSTRIEL plus de 10,000 pi. car. ESPACE À BUREAUX 2000 pi. car. À PRX POPULAIRE.

LAVAL ESPACES À BUREAUX 300 à 5000 pi. car. Paul Hébert 382-8945

CENTRE-VILLE BUREAUX À LOUER. Idéal pour studio d'artiste. Bâtiment de cour et long terme. 300 à 1,000 pi. car. air climatisé, bien éclairé. Jean Lafortune 937-8987

HENRI - BOURASSA PRES METRO. 900 à 3000 pi. car. incluant chauffage, électricité, air climatisé. 331-7544

LA CAVALERIE-LASALLE. Un magasin disponible, 1200 pi. ca. centre-est. Avantages: articles de sport, électronique, musique, disques, jeans, etc. 50 magasins en tout. 341-4242

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

ST-HUBERT ET LEGENDE 4,000 PI. CAR. IDEAL AU CEGEP. 331-3521

2100 GUY angle de Maisonneuve près du métro. Bureaux loués prêts pour occupation immédiate ou à long terme. Surface totale de 200 à 2,000 pi. car. tout équipé, avec les taxes et les travaux de développement. 937-9261

COMPLEXE LE BARON 6020, Jean-Talon est (à l'est de Lacombe) 500 à 12,000 pi. car. par étage. Bâtisse prestigieuse de 10 étages avec: Promenade intérieure, 2 ascenseurs, Banque & Boutique, Restaurant, 2 étages de stationnement. 255-4441

PEEL AU NORD DE SHERBROOKE. Luxueux bureaux climatisés, aux abords d'un jardin, très mur à l'abri, climatiseur, occupation le 1er mai 82. Loyer \$105/mois. 288-3173

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

370 Entrepôts à louer. A LOUER: entresol, entreposage, 1,000 à 4,000 pi. car. 322-4060 ou 661-9131.

COMPLEXE LE BARON 6020, Jean-Talon est (à l'est de Lacombe) 500 à 12,000 pi. car. par étage. Bâtisse prestigieuse de 10 étages avec: Promenade intérieure, 2 ascenseurs, Banque & Boutique, Restaurant, 2 étages de stationnement. 255-4441

PEEL AU NORD DE SHERBROOKE. Luxueux bureaux climatisés, aux abords d'un jardin, très mur à l'abri, climatiseur, occupation le 1er mai 82. Loyer \$105/mois. 288-3173

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

371 Garages. A BAS PRIX: Entresols autos, bureaux, cuisines, meubles 937-9491

SURFACE POUR BUREAU centre-ville. Classe A. Pour bureau d'une superficie de 7 650 à 10 250 pi. ca. Possibilités de conditions avantageuses. 395-7372

PEEL AU NORD DE SHERBROOKE. Luxueux bureaux climatisés, aux abords d'un jardin, très mur à l'abri, climatiseur, occupation le 1er mai 82. Loyer \$105/mois. 288-3173

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

LE JARDIN DES PROFESSIONS. 5,000 PI. CAR. À VENDRE COPROPRIÉTÉ. Dernier immeuble d'un ensemble de quatre. Coût moindre que la location. PAUL HEBERT 382-8945

ANJOU. 4,000 pi. car. moderne \$8.00. AHUNTSIC, 2,500 pi. car. stationnement. 57.00. MANSFIELD, Sherbrooke, 3,000 pi. car. \$9.00. Nous pouvons résoudre votre problème. R. GAUTHIER ER. 1. 382-4330 COURTIER 06478-1381

PEEL AU NORD DE SHERBROOKE. Luxueux bureaux climatisés, aux abords d'un jardin, très mur à l'abri, climatiseur, occupation le 1er mai 82. Loyer \$105/mois. 288-3173

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

DOLLARD-DES-ORMEAUX. Espaces à bureaux 300 à 4,000 pi. car. Subdivisions au choix du client. Immeuble de luxe. Entièrement climatisé. Grand stationnement. Facilité d'accès. SARATOGA CONST. Pour renseignements: Bureau: 695-1200 672-1232

BUREAUX À LOUER. 255 St-Jacques. Luxueux bureaux près du palais de Justice, métro, climatisés. 845-8625

PEEL AU NORD DE SHERBROOKE. Luxueux bureaux climatisés, aux abords d'un jardin, très mur à l'abri, climatiseur, occupation le 1er mai 82. Loyer \$105/mois. 288-3173

LIQUIDATION. Location Brass, Flute, ETC. 388-0001.

LAVAL. 5,000 pi. ca. OCCUPATION IMMÉDIATE. 382-4701

BUREAUX À LOUER. 255 St-Jacques. Luxueux bureaux près du palais de Justice, métro, climatisés. 845-8625

ELLES VOUS RAPPORTENT AU CENTUPLE! LES ANNONCES CLASSÉES DE la presse 285-7111

LAVAL. 5,000 pi. ca. OCCUPATION IMMÉDIATE. 382-4701

BUREAUX À LOUER. 255 St-Jacques. Luxueux bureaux près du palais de Justice, métro, climatisés. 845-8625

ELLES VOUS RAPPORTENT AU CENTUPLE! LES ANNONCES CLASSÉES DE la presse 285-7111



611 Secteur bureaux

OPERATEUR(TRICE) AES \$15,000 Il est nécessaire d'être bilingue... GINETTE TARDIF 861-2618 TARDIF, MCGRATH INC

611 Secteur bureaux

SECRETARE LEGALE Minimum 2 ans d'expérience en civile et parapét. Steno dactylo, dictaphone, bililingue. Appeler: Mlle LEDUC 381-3981

614 Secteur industriel

Comterm, une compagnie québécoise d'envergure internationale, conçoit, fabrique et commercialise des produits destinés à l'industrie de la téléinformatique.

614 Secteur industriel

Superviseurs Service à la clientèle MONTRÉAL ET QUÉBEC Les candidats choisis assumeront, pour leur région, la responsabilité d'une équipe de techniciens et veilleront à ce que les besoins de nos clients en matière d'installation et de services des terminaux de communication Comterm soient satisfaits.

614 Secteur industriel

Techniciens Service à la clientèle MONTRÉAL, QUÉBEC, HULL, CÔTE NORD, CANTONS DE L'EST ET GASPÉ Nos techniciens seront appelés à installer l'équipement Comterm et à assurer l'entretien.

619 Emplois divers

CHAUFFEUR taxi, temps plein, temps partiel, jour, nuit, seul. Centre ville. Se présenter à 825 St-Maurice au tél: 866-5756 ou 866-7531.

620 Emplois temporaires - saisonniers

RESPONSABLES D'ACTIVITÉS ÉTÉ 1982 Le Service des Activités Culturelles de notre municipalité est à la recherche de responsables d'activités dans les domaines suivants: écologie, initiation à la survie en forêt, recyclage, musique, danse et théâtre.

620 Emplois temporaires - saisonniers

803 Lavage - Nettoyage A BAS PRIX nettoyeurs tapis et divans à la vapeur. 488-2971. ENTREPRISE PELLETIER Entra... 522-2428.

803 Lavage - Nettoyage

804 Décoration JEUNE décorateur recherche contrats dans le domaine, aussi contrats dans le domaine, aussi contrats dans le domaine, aussi...

853 Déclarations d'impôts

COMPTABLE avec expérience (travaux comptabilité, impôts personnel et commercial, 658-5666).

RECEPTIONNISTE

Bilingue avec dactylographie, bon dans la facturation, pour compagnie située à Ville St-Laurent sur la Transcanadienne en face du centre d'achat Le Bazar. Salaire selon expérience. Si intéressé, appeler à 739-2224, demandez M. R. Reid, pour plus d'informations.

SECRETAIRES STENOS SECRETAIRES DICTAS

4 POSTES DISPONIBLES \$14,000-\$17,000 Appeler: LOUISE LEONARD OU ANDREE PARISIEN 875-0545

REPRESENTANT(E) DE SERVICES

(Merchandiser) 3 JOURS/SEMAINES \$50/JOUR + DEPENSES Prérequis: -Posséder une voiture. -Voyager l'île de Montréal et les banlieues.

EMPLOI A TEMPS PLEIN

Jeune personne de 18 à 30 ans bonne présentation, carrière à long terme, intéressée par le public pour ceux qui veulent développer leurs talents. Expérience non nécessaire.

RECHERCHONS 50 personnes

de qualité recherche un(e) directeur(trice) de magasin expérimenté(e). Rémunération attractive avec gamme complète d'avantages sociaux.

622 Secteur commerce

VENDEUSE(EUR) pour boutique de vêtements sports pour hommes et femmes. Intéressé dans le mode et le sport un tout.

624 Emplois demandés

ECONOMISSE salaires, de chez moi. (Collection, dactylo, comptabilité, traduction, curriculum vitae etc.)

640 Préparation de curriculum vitae

A ADOPTER (votre c.v., nouvelle méthode d'approche, nouvelle méthode d'évaluation de capacité de travail. 844-0476.

624 Emplois demandés

A VOIR SAUS FAUTE LE NOUVEAU CURRICULUM VITAE LUCAS ET EFFICACE MONTRÉAL: 617-6436

624 Emplois demandés

ALA recherche d'un emploi comme comptable-comptable, 463-2042.

SECRETARE BILINGUE

avec expérience pour emploi à temps plein, expérience en l'industrie de la construction nécessaire. Secteur Décor et Pare. Appeler: G. Shoiris 342-9402.

612 Secteur clubs, restaurants, hôtelleries

HÔTE(SSE) Disponible jour et soir. Avec responsabilité de la salle à manger. Personne bilingue et expérimentée.

616 Couples demandés

COMBATTEZ l'inflation et les taux d'intérêt. Appeler: 721-9714. CONCIERGE à Candiac, 24 logements, peu d'entretien. 766-0344.

619 Emplois divers

ADULTE complétant un DEC en techniques administratives, comptabilité, recherche travail, temps plein ou partiel, dans Laval ou banlieue nord, dans tenue de livres, facturation, comptes à recevoir etc.

619 Emplois divers

RECHERCHONS PERSONNES ayant nombreux contacts avec les professionnels de la santé. Gilles Lambert 352-7110.

619 Emplois divers

BEAU jeune homme disponible comme manœuvre. 844-2121. CHAUFFEUR. Homme de confiance disponible. Après 17h 327-4058.

701 Ecoles de métiers

COUS D'anglais privé, conversation, grammaire, professeur qualifié. 931-3388.

701 Ecoles de métiers

COUS de guitare par professeur expérimenté. Montréal: 598-7824.

701 Ecoles de métiers

COUS de danse sociale pour enfants et adultes. Pour inscription 278-3588. Ecole de Danse Suzanne, 2500 boul. Rosemont, 400 Laverne.

701 Ecoles de métiers

COUS de français, espagnol, privé, groupe. 843-9145.

SECRETARE ADMINISTRATIVE

Ville St-Laurent. Travailler pour 7 personnes. Correspondance à l'égard de la Loi sur l'accès à l'information. Un salaire et avantages sociaux. Faire parvenir votre Curriculum Vitae à: Enveloppe Montreal Inc. Bureau du Personnel 645 Stinson Ville St Laurent, H4N 2E6

617 Secteur coiffure et esthétique

A vendre meuble moderne 2 places travail lavabo-séchoir 655-3024. BESOIN urgent de jeunes assistantes coiffeuses. 288-3470.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

619 Emplois divers

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

619 Emplois divers

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

619 Emplois divers

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

619 Emplois divers

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

619 Emplois divers

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

619 Emplois divers

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

619 Emplois divers

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

SECRETARE ADMINISTRATIVE

avec expérience, compatibilité exigée, aime le public. Situation à Ste-Justine, Laval. Information: 627-3077.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

617 Secteur coiffure et esthétique

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

617 Secteur coiffure et esthétique

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

617 Secteur coiffure et esthétique

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

617 Secteur coiffure et esthétique

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

617 Secteur coiffure et esthétique

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

617 Secteur coiffure et esthétique

COUPLE concierger pour bêtise de 12 appartements à Outremont. Affectation de 5/6 pièces disponibles. 761-2496.

SECRETARE BILINGUE

avec expérience, compatibilité exigée, aime le public. Situation à Ste-Justine, Laval. Information: 627-3077.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

617 Secteur coiffure et esthétique

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

617 Secteur coiffure et esthétique

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

617 Secteur coiffure et esthétique

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

617 Secteur coiffure et esthétique

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

617 Secteur coiffure et esthétique

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

617 Secteur coiffure et esthétique

COUPLE concierger pour bêtise de 12 appartements à Outremont. Affectation de 5/6 pièces disponibles. 761-2496.

SECRETARE BILINGUE

avec expérience, compatibilité exigée, aime le public. Situation à Ste-Justine, Laval. Information: 627-3077.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

617 Secteur coiffure et esthétique

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

617 Secteur coiffure et esthétique

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

617 Secteur coiffure et esthétique

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

617 Secteur coiffure et esthétique

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

617 Secteur coiffure et esthétique

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

617 Secteur coiffure et esthétique

COUPLE concierger pour bêtise de 12 appartements à Outremont. Affectation de 5/6 pièces disponibles. 761-2496.

SECRETARE BILINGUE

avec expérience, compatibilité exigée, aime le public. Situation à Ste-Justine, Laval. Information: 627-3077.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

617 Secteur coiffure et esthétique

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

617 Secteur coiffure et esthétique

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

617 Secteur coiffure et esthétique

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

617 Secteur coiffure et esthétique

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

617 Secteur coiffure et esthétique

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

617 Secteur coiffure et esthétique

COUPLE concierger pour bêtise de 12 appartements à Outremont. Affectation de 5/6 pièces disponibles. 761-2496.

SECRETARE BILINGUE

avec expérience, compatibilité exigée, aime le public. Situation à Ste-Justine, Laval. Information: 627-3077.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUR (SE) compétent (e), au moins 5 années d'expérience, dynamique, honnête, dynamique, d'allure jeune et moderne, chances d'avancement. Bon salaire. Salaire selon expérience. Demandez Mme Leclair 728-3360.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEURS (SE) demandés(e)s avec grande expérience et très qualifié(e)s. Très bon salaire dans Côte-des-Neiges. 736-1647.

617 Secteur coiffure et esthétique

COIFFEUSE demandée, avec clientèle, temps plein ou partiel, dans secteur est. 253-0758.

617 Secteur coiffure et esthétique

ESTHETICIENNE, personne demandée, belle personnalité. Se présenter au salon mardi, jeudi et vendredi demandez Nicole. Salon d'Or, métro Berri DeMontigny.

617 Secteur coiffure et esthétique

GRANDE opportunité pour coiffeur(euse) expérimenté(e), salon international, 616 Côte St-Luc. 517-5511.

617 Secteur coiffure et esthétique

LOCAL à louer dans salon de coiffure pour esthétique ou bronzage. 321-3121, 326-4162.

617 Secteur coiffure et esthétique

SI LE MAQUILLAGE ARTISTIQUE VOUS INTÉRESSE Montréal centre: 485-9619 Westmount: 481-4661 Rosemead: 421-0810, Laval: 669-2549

617 Secteur coiffure et esthétique

A BESOIN pour livraison d'échantillons, auto nécessaire, possibilité \$17.90 l'heure. 927-6274/4294.

617 Secteur coiffure et esthétique

COUPLE concierger pour bêtise de 12 appartements à Outremont. Affectation de 5/6 pièces disponibles. 761-2496.



## UNE CAUTION POUR LES ACCUSÉS DE CRIMES VIOLENTS

# La Cour suprême évite la question

■ WASHINGTON (UPI) — La Cour suprême des États-Unis a passé outre, hier, à l'occasion qui lui était donnée de se prononcer sur la question de savoir si les personnes accusées de viol ou d'autres crimes violents avaient ou non droit à la caution avant de subir leur procès.

Par huit voix à une, les juges ont décidé de considérer comme «légalement réglée» une cause visant à mettre à l'épreuve la législation du Nebraska sur la détention préventive.

Cette loi, approuvée par la majorité des électeurs en tant qu'amendement à la constitution de l'État, autorise les juges à refuser la liberté sous caution aux personnes accusées de meurtre, de trahison et de certains crimes à caractère sexuel.

La cause en question impliquait Eugene Hunt, reconnu coupable d'avoir violé un enfant et qui avait prétendu qu'un juge d'Omaha avait enfreint la constitution en lui refusant la liberté sous caution.

Les juges de la Cour suprême ont décidé de rejeter cette cause, en faisant valoir que «la réclamation de Hunt avait cessé d'avoir une valeur juridique lorsqu'il avait été reconnu coupable».

Toutefois, le juge Byron White, le seul dissident, a dit douter que la question puisse être tranchée d'une manière aussi simple. Selon lui, la cause aurait dû être renvoyée à un tribunal inférieur qui aurait été chargé de décider si elle n'était plus juridiquement valide.

Le procureur général adjoint du Nebraska, Terry Schaaf, a qualifié de «victoire peu concluante» le refus de la cour de trancher ce point: il a dit regretter que les juges ne se soient pas prononcés sur la question de savoir jusqu'où les États pouvaient aller pour protéger le droit de leurs citoyens d'être débarrassés des criminels tout en respectant en même temps le droit de l'individu à la liberté.

# Williams condamné, la défense refuse d'abandonner la partie

■ ATLANTA (AP) — Les enquêteurs travaillant pour l'équipe de défense de Wayne Williams ont indiqué hier qu'ils étaient déterminés dans une ultime tentative de faire exonérer leur client, à continuer leurs recherches sur les meurtres de 28 jeunes Noirs à Atlanta, d'autant plus, ont-ils ajouté, qu'ils seraient près de résoudre plusieurs de ces crimes.

Un détective, au service de la défense, qui a demandé à ne pas être identifié, a rapporté que Williams avait appris avec tristesse la décision que les autorités ont prise lundi de lui attribuer la responsabilité des 23 assassinats mis sur une même liste par la police et de démembrer la force spéciale de police qui avait enquêté sur l'affaire.

À la suite de cette décision de lundi, sept meurtres de la série sont toujours officiellement irrésolus. Ils sont maintenant entre les mains des escouades régulières des homicides dans quatre juridictions.

Le détective a indiqué que la défense était bien près d'apporter des solutions à certains des meurtres reliés par la police à Wil-

iams. Il a refusé de fournir plus de détails.

Parmi les 23 dossiers fermés lundi par M. Le Brown, commissaire chargé de la Sécurité publique d'Atlanta, il y a ceux de Cater et Payne, 20 autres assassinats qui se trouvaient sur la liste, et celui d'un homme de 30 ans poignardé en avril 1981, dont le nom n'a jamais été ajouté à la liste officielle.

En vigueur du 3 mars au 6 mars ou jusqu'à épuisement de la marchandise

## 4 derniers jours

### Profitez des rabais sur appareils Kenmore...vendus seulement chez Sears!



Laveuse 5 programmes (blanc)

**599,98 \$**

Sécheuse 4 programmes (blanc)

**414,98 \$**

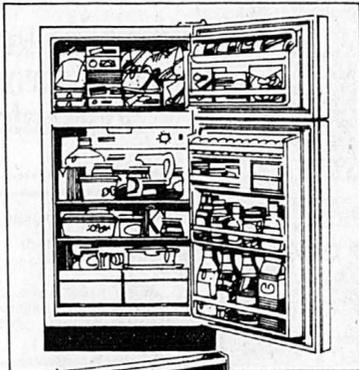
Laveuse; avec agitateur Dual-Action pour une action énergétique. Comprend: prélavage, essorage, trempe, coton/tissus robustes, articles sans repassage et jersey/tissus fins.  
Série 267 442 500. Blanc..... 599,98 \$ ch.  
Modèle avec récupérateur. En blanc seulement.  
267 452 500 ..... 639,98 \$ ch.  
Sécheuse à chaleur dégressive pour économiser l'énergie. Comprend: 'Fabric Master', minuterie, air froid, 'Touch Up'.  
Série 267 482 500. Blanc..... 414,98 \$ ch.  
Amande 10 \$ en sus.

Réfrigérateur sans givre à faible consommation d'énergie

**639,98 \$**

13.8 pi3 blanc

Modèle 13.8 pi3. Congélateur pour 115 lb.  
Série 467 430 910. Blanc..... 639,98 \$ ch.  
Modèle 15.2 pi3. Congélateur pour 138 lb.  
Série 467 450 910. Blanc..... 709,98 \$ ch.  
Modèle 17.1 pi3. Congélateur 155 lb.  
Série 467 472 910. Blanc..... 779,98 \$ ch.  
Amande ou blé doré, 10 \$ en sus.



Cuisinière Kenmore 30" Mark 2. Très bonne qualité à prix d'aubaine!

**489,98 \$** ch.

Nettoyage facile. Blanc

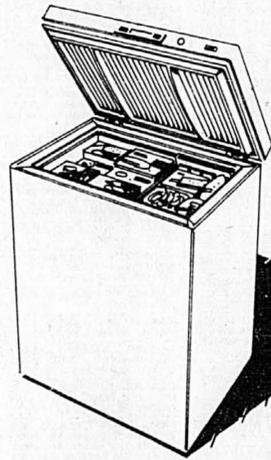
Éléments standard amovibles. 2 de 6" et 2 de 8", à commandes de chaleur progressive. Prise pouvant être programmée ou non. Minuterie à avertisseur. Gril à chaleur réglable. Four à minuterie; horloge. Dossieret à éclairage fluorescente. Série 227 462 020.  
A Four autonettoyant.  
Série 227 462 720..... 649,98 \$ ch.  
Blé doré ou amande, 10 \$ en sus.



Congélateur 7 pi3 à prix d'aubaine

**324,98 \$** ch.

Côtés et fond isolés 2-1/2" de mousse; couvercle isolé 1-13/16" de mousse. Intérieur robuste en acier enduit d'époxyde. Facile à nettoyer. Extérieur fini polyester. Capacité 240 lb.  
Blanc seulement. 477 440 720 ..... 324,98 \$ ch.  
Modèle 12.3 pi3. Capacité 425 lb. Blanc seulement.  
477 441 220 ..... 369,98 \$ ch.



Offerts dans les 22 points de vente Sears de Montréal et ses environs

Dans nos magasins

Place Vertu, Ville St-Laurent... 333-5222  
Les Galeries d'Anjou, Anjou... 353-7770

Mail Champlain, Brossard... 465-1000  
Carrefour du Nord, St-Jérôme... 432-2110  
Carrefour Richelieu, St-Jean... 349-2651

Dans nos bureaux de vente par catalogue

Boucherville... 641-1240  
Châteauguay... 691-4920  
Chomedey... 687-4811  
Duvernay... 668-6600  
Pointe-aux-Trembles... 645-2321  
Belœil... 464-4000

LaSalle... 363-8120  
St-Eustache... 473-4820  
Lachine... 637-5571  
Montréal-Nord... 323-9410  
Longueuil... 679-1160  
Pincourt... 453-7730

TELE-SHOPPING

Montréal... 333-5811  
St-Jérôme... 432-1130  
St-Jean... 349-2611  
Pointe-Claire... 694-4720  
Repigny... 581-7831  
Rosemere... 621-0230  
Terrebonne... 471-2233  
Fabreville... 622-6300  
Rosemont... 722-2501

Heures d'ouverture: lun., mar., mer. de 9h30 à 17h30; jeu., ven. de 9h30 à 21h; sam. de 9h à 17h.

Message du Service de police de la Communauté urbaine de Montréal



**AIDEZ LA POLICE À VOUS AIDER!**



## Êtes-vous à l'abri des cambrioleurs ?

■ Près de 80 000 vols avec effraction ont été rapportés depuis 2 ans sur le seul territoire de la CUM, et pourtant il ne semble pas que les citoyens soient plus conscients de ce problème.

Rares sont ceux qui prennent les mesures drastiques nécessaires pour enrayer l'épidémie avant d'avoir été touchés.

Depuis quelques années, avec la recrudescence des vols, les services policiers ont pu juger de l'astuce des voleurs. Dites-vous bien que la simple serrure ou le verrou classique ne vous mettent plus à l'abri des indésirables. Examinons donc ensemble les principales mesures de sécurité qui peuvent être appliquées afin de mieux vous protéger.

### Les portes

Avant de parler serrure, attardons-nous à la porte elle-même. Si les portes de votre demeure ne sont pas de plein bois, elles doivent être renforcées car d'un seul coup de pied, elles pourraient être défoncées.

Pour les renforcer, doublez toute leur surface d'une plaque métallique de deux millimètres d'épaisseur. Cette protection supplémentaire offrira suffisamment de résistance aux cambrioleurs. N'oubliez pas d'installer un oeil de porte afin de pouvoir vérifier l'identité de celui qui vous rend visite.

Ensuite, vérifiez l'état de vos charnières et de leurs fixations. Si de l'extérieur avec un seul tournevis le voleur peut décrocher votre porte et l'ouvrir en sens inverse, les meilleures serrures ne vous mettront pas à l'abri. Dans le cas où les charnières sont à l'extérieur, il est recommandé d'installer un renfort.

Petit dispositif ingénieux: il s'agit d'inverser l'une des vis retenant la charnière et de laisser l'orifice correspondant vis-à-vis libre. En fermant la porte, la partie de la vis qui dépasse s'emboîte dans l'orifice de la plaque opposée empêchant quiconque de soulever la porte.

Quant aux serrures à utiliser, elles doivent être de haute qualité. Mais nous aborderons ce sujet à fond au cours d'une prochaine chronique.

### Les portes-patio

Généralement la plupart des maisons unifamiliales et des maisons à appartements multiples sont munies de portes-patio. Avec leur serrure d'origine, ces portes sont une véritable aubaine pour le voleur. Simplistes, ces serrures peuvent être ouvertes très rapidement.

Pour vous protéger adéquatement, n'hésitez pas à vous procurer des serrures adaptées aux portes-patio: ingénieuses, petites, peu dispendieuses et faciles d'installation, elles vous assurent une bonne protection.

En fait, il s'agit d'une boîte métallique que l'on fixe au rebord de la porte, à la jonction des cadres. Après avoir fixé cette boîte, on perce un trou à travers cette boîte et le cadre de chacune des portes. Pour verrouiller, on insère une tige métallique qui traverse la boîte et le cadre de chaque porte. De plus, cette tige peut être immobilisée par une serrure, ce qui aurait pour effet d'empêcher un voleur, qui aurait réussi à s'introduire par une fenêtre, de repartir par la porte-patio en emportant les objets qu'il n'aurait pu voler autrement.

### Les autres issues

Munir ses fenêtres de grillage de fer forgé s'avère un excellent moyen de protection. Si vous ne désirez pas en installer à toutes les fenêtres, songez cependant à le faire pour celles du sous-sol qui sont particulièrement vulnérables.

Si vous respectez toutes ces règles, vous devriez être à l'abri. A moins que comme plusieurs, vous ayez oublié le garage. Lui aussi requiert votre attention. Une bonne serrure que l'on utilise en tout temps, surtout lorsqu'on s'absente, complétera les mesures préventives.

Quant au climatiseur, dès que les chaleurs arrivent, voyez à le fixer solidement et à verrouiller la fenêtre où il est installé. Pour la verrouiller, percez un trou à travers les châssis et insérez une cheville de métal. Ainsi vous empêcherez votre fenêtre de coulisser.

Puis n'oubliez jamais que les voleurs détestent la lumière. Faites installer un bon système d'éclairage autour de votre maison, surtout à l'arrière.

Les cambrioleurs craignent aussi le bruit. Un bon système d'alarme a souvent pour effet de les mettre en fuite.

Malgré la présence des meilleurs systèmes de sécurité, rappelez-vous que le meilleur dissuasif demeure l'apparence d'occupation.

Sears Kenmore